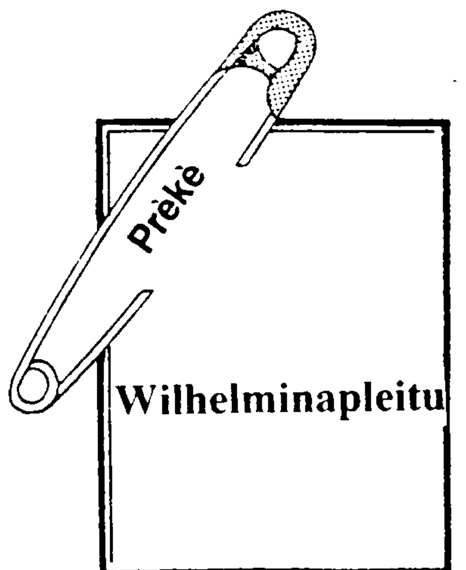


VAN DEN BROEK ...EG...

109E JAARGANG — NO.: 289 DINSDAG 15 DECEMBER 1992

AMIGOE



Boutros-Ghali: Ontwapening is noodzakelijk

VS: Somalia-operatie gaat zo snel mogelijk

WASHINGTON/MUQDISHO - De Verenigde Staten ebben maandag kritiek dat de Amerikaanse hulperatie in Somalia traag verloopt, tegengesproken. e Amerikaanse militairen doen hun taak "zo snel als ogelijk", aldus woordvoerder Marlin Fitzwater. President George Bush zei dat de Amerikanen "uitsteend werk" leveren. Fitzwater en Bush reageerden op ritiek van hulpverleners dat de duizenden troepen it de VS en andere Westerse landen niet snel genoeg ijn neergestreken in Baidoa en andere steden in het innenland van Somalia. De bescherming van de erdeling van voedsel en medicijnen laat volgens de ritici nodeloos lang op zich wachten. Meer dan ifduizend van de verwachte 28.000 Amerikaanse ilitairen zijn inmiddels aangekomen in het door ongersnood en anarchie geteisterde land.

De woordvoerder van het Witte Huis ontkende evenens dat Washington aan de Verenigde Naties (VN) heeft eloofd Somalische strijdroepen te ontwapenen. Onze opdracht is altijd eweest wapens in te amelen als ze ons worden angeboden, maar ontwapeing is geen nadrukkelijk nderdeel van onze taak", zo ei Fitzwater.

Boutros Boutros-Ghali rkende maandag dat hij een eningsverschil met Wasington heeft. De VN-secreris-generaal stelde dat ontapening van Somalische endes hoge prioriteit zou oeten krijgen, maar zei ook at de multinationale troemacht in Somalia "een nore benadering kan ebben". De strijdgroepen in omalia zijn verantwoordeik voor het voortdurend pluneren van voedselhulp en edicijnen.

ABSOLUUT

olgens Boutros-Ghali is ontapening een absolute voorvaarde willen dat de VN in aat zijn na de huidige hulperatie met een vredesissie te beginnen. De VN-ecretaris-generaal verwees aar een brief aan de Veiligeidsraad waarin hij een vresoperatie in Somalia voorelde zodra een buitenlandse egermacht de "ongeregelde roepen" heeft ontwapend.

De Amerikaanse afgevaarigde Robert Oakley sprak aandag in Somalia pnieuw met vertegenwoorigers van de voornaamste omalische krijgsheren. De wee belangrijkste rivalen, ohamed Farah Aideed en li Mmahdi Mohamed, wamen vorige week een aakt-het-vuren overeen.

De Amerikanen wilden aandag niet zeggen waneer en hoeveel troepen afrizen naar Baidoa, waar dageijks negentig mensen mkomen. In Somalia arrieerden maandag vanuit audi-Arabie de eerste miliairen die deel gaan uitnaken van de multinatioale troepenmacht van uitindelijk circa 35.000 miliairen. De eerste Afrikaanse roepen, afkomstig uit Botsvana, worden dinsdag veracht.

INCIDENT

en van de eerste duidelijke ncidenten waaruit aversie egen de buitenlandse miliairen bleek, deed zich maanag voor toen een groep Somaische mannen een vrouw franselde, voor de ogen van ranse soldaten. De vrouw ou een prostituee zijn. Een voordvoerder ontkende dat e Fransen eerder contact et haar hebben gehad en ei dat ze haar uit de handen an een woedende menigte adden gered. Volgens de voordvoerder lokken Islamische extremisten incidenten it om hun haat tegen de uitenlandse troepenmacht e kunnen ventileren.

Hulpwerkers in de Somaische stad Baidoa kwamen n de vroege morgenuren vanchter hun met zandzakken ommuurde huizen tevoorschijn om opnieuw de strijd aan te binden met de honger en de ziekten die dagelijks tientallen mensen in deze "Stad des doods" het leven kosten. "Het was een rustige nacht. Er zijn geen aanvallen gepleegd", zegt Nockton Morrissey van de hulporganisatie CARE. "Waarschijnlijk omdat er hier zoveel journalisten zijn". 's Nachts worden de hulpwerkers letterlijk belegerd door rondzwervende ben' lie eerder deze maand de wijk waar zij wonen plunderden en erop uit lijken te zijn nog eens hun slag te slaan voordat de buitenlandse troepen komen.

Boven Baidoa vlogen maandag Amerikaanse gevechtsvliegtuigen af en aan, blijkbaar om militaire plannen te repeteren. Zij gooiden ook pamfletten uit waarin de Somaliers werd uitgelegd dat de komst van de militairen vrede betekent.

"Wij kunnen niet langer wachten met het leveren van voedsel en wij zullen iedereen gevangen nemen die de operatie verstoort", zo staat in het Somalisch op een pamflet met het logo van de VN. Op de andere kant staat een tekening van een glimlachende Somalier die met opgeheven hand een gewapende zwarte militair groet.

In de loop van maandagmiddag verdwenen de bendeleden in Baidoa, die onlangs nog bij een clanvete tachtig mensen doodden. Zij nemen hun "technicals" mee, de auto's waarin de bendes rondrazen. Vele keren weer terug in het netwerk van straatjes en winkeltjes nadat de geweren van de laadbak gehaald zijn en de poot waarop het geweer vastzat bedekt is met een kleed.

Plaatselijk gouverneur Yusuf Sharif zegt dat hij de bendeleden, die de hulporganisaties maandenlang geterroriseerd hebben, op het hart gedrukt heeft Operatie Herstel Hoop niet te verstoren.

■*AGUACAYO - De legendarische Salvadoraanse guerrillacommandant 'Chano Guerara' (links) tekende de akte waarbij hij vastlegt dat hij terugkeert tot het normale burgerleven. Hij deed dit ten overstaan van een functionaris van de Verenigde Naties. De guerrilla van El Salvador sloot daarmee zijn demobilisatie af in overeenstemming met het vredesakkoord dat eerder met de regering was gesloten. Nu moet begonnen worden aan de opbouw van het Nieuwe El Salvador.*

(AFP-satellietfoto)

Guerrilla-commandant demobiliseert



VN-onderzoek naar misdaden tegen mensenrechten

Guerrilla in El Salvador verder als politieke partij

SAN SALVADOR - Het guerrillaleger van het Nationale bevrijdingsfront Faribundo Marti (FMLN) heeft zijn demobilisatie afgesloten, zo heeft de missie van VN-waarnemers in El Salvador maandagavond vastgesteld. Ondertussen is de commissie van de waarheid druk bezig met zijn onderzoek naar de voorbije vuile oorlog.

De voorzitter van het Salvadoraanse kiescollege, Luis Arturo Zaldivar, heeft bevestigd dat hij het desbetreffende certificaat van de demobilisatie uit handen van de VN-missie had ontvangen. Het FMLN kan zich nu, als het college het papier heeft bestudeerd, laten inschrijven als politieke partij. Vandaag viert El Salvador zijn vrede.

WAARHEID

Salvadoranen die de waarheid willen weten over de "vuile oorlog" in hun land hebben hun hoop gevestigd op de zogenaamde VN-commissie van waarheid. Deze commissie van drie mensen, ingesteld door de Verenigde Naties (VN), zal op korte termijn een rapport uitbrengen over de schendingen van mensenrechten in El Salvador in de afgelopen twaalf jaar. De commissie van waarheid wordt geleid door de voormalige Colombiaanse president Belisario Betancur.

De twee andere leden zijn de voormalige Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken Reinaldo Fiquéredo en de voormalige voorzitter van het Amerikaanse hof voor mensenrechten, Thomas Buergenthal. Het drietal onderzoekt ook misdaden begaan door de linkse verzetsbeweging FMLN, maar de grootste aandacht gaat toch uit naar een aantal spectaculaire zaken, waarbij militairen van het Salvadoraanse leger en door militairen gesteunde rechtse doodseskaders betrokken waren.

De meest in het oog vallende misdaden zijn de moord op de rooms-katholieke aartsbisschop Oscar Romero (maart 1980), het bloedbad aan de oevers van de rivier Sumpul (mei 1980), de slachting in het kanton El Junquillo (maart 1981), de massamoord in het dorpje El Mozote en de moord op zes Jezuiten, hun huishoudster en haar dochter in 1989. Bij de rivier Sumpul werden volgens het FMLN zeshonderd boeren door het leger gedood. In El Junquillo vermoordden zeventig militairen zeventig boeren. Het huiveringwekkendste voorbeeld van de wreedheid van de burgeroorlog in El Salvador is waarschijnlijk het bloedbad van El Mozote in het departement Morazon geweest. Volgens organisaties voor de mensenrechten doodde het beruchte elitebataljon Atlacatl, getraind door Amerikaanse Groene baretten, in dit dorpje zo'n duizend burgers. De militairen van het bataljon beschouwden alle inwoners van het gehucht en enkele nabij gelegen dorpen als sympathisanten van het linkse verzet. Verkrachtend, martelend, moordend lieten ze in een tijdsbestek van drie dagen een spoor van dood en verderf achter.

■*HAMBURG - Een keten van mensen en van licht verlichtte de Duitse stad Hamburg waar driehonderdduizend mensen een dergelijke keten vormden om uitdrukking te geven aan hun afkeer van het racisme dat zijn kop opsteekt in Duitsland en elders in Europa. Dit uit zich vooral ten opzichte van buitenlandse emigranten. Volgens de onlangs aangenomen asiel-regeling zou Jezus, zo heeft men uitgerekend, geen kans meer maken op asiel in Duitsland en verwezen worden naar een asiel in afwachting van uitzetting.*

(AFP-satellietfoto)

Menselijke keten tegen racisme



Opvolger Kooijmans erkende mensenrechtenspecialist

Van den Broek verwisselt Den Haag voor EG in Brussel

DEN HAAG - Minister Hans van den Broek van Buitenlandse zaken heeft zijn ontslag ingediend (per 2 januari). Hij wordt de opvolger van mr. F. Andriessen, de Nederlandse vice-voorzitter van de Europese commissie. Prof. dr. Pieter Kooijmans wordt de nieuwe minister van Buitenlandse zaken.

Uit contacten met de voorzitter van de Europese commissie, de Fransman Jacques Delors, is gebleken dat hij bereid is te bevorderen dat aan de nieuwe Nederlandse commissaris een zware portefeuille wordt toevertrouwd mits daar een zware kandidaat voor beschikbaar is, aldus de woordvoerster van Buitenlandse zaken. De benoeming tot Europees commissaris geldt voor twee jaar. EG-commissaris Andriessen had eerder al laten weten zijn commissariaat niet te willen voortzetten. Van den Broek is al tien jaar lang minister van Buitenlandse zaken geweest.

Hij trad als zodanig op 4 november 1982 aan in het eerste kabinet-Lubbers. Die functie heeft hij vervolgens ook in het tweede en derde kabinet-Lubbers bekleed. In het voorafgaande tweede kabinet-Van Agt was Van den Broek al staatssecretaris van Buitenlandse zaken geweest. Hij werd politiek actief als KVP-er in 1970, toen hij gemeenteraadslid van Rheden werd. In 1976 werd hij voor die partij in de Tweede Kamer gekozen.

MENSENRECHTEN

Prof Kooijmans wordt zijn opvolger, zo is in goedingelichte kringen in Den Haag vernomen. Kooijmans is hoogleraar volkenrecht aan de rijksuniversiteit van Leiden en een internationaal erkend specialist op het gebied van mensenrechten. Kooijmans, die lid is van het CDA, was eerder staatssecretaris van Buitenlandse zaken in het kabinet-Den Uyl (1973-1977).

De PvdA juicht het besluit om minister Van den Broek voor te dragen als lid van de Europese commissie toe. Fractiewoordvoerder Van Traa gaat er daarbij vanuit dat Van den Broek de post Buitenlandse handel en Buitenlandse betrekkingen krijgt. "Als Nederland zo'n belangrijke positie kan krijgen, moet je dat niet laten schieten."

Van Traa denkt dat de benoeming van Van den Broek in de Europese commissie gevolgen heeft voor een eventuele loopbaan van premier Lubbers in Brussel. "Van den Broek blijft daar natuurlijk niet voor twee jaar." Lubbers heeft aangekondigd na deze kabinetsperiode de Haagse politiek vaarwel te willen zeggen. Hij is herhaaldelijk genoemd als mogelijk opvolger van voorzitter Delors van de Europese commissie.

In het CDA-bestuur is verrast gereageerd op de overstap van Van den Broek. Binnen dat college is tot dusver alleen de naam van oud-minister Braks over tafel gegaan waar het ging om de opvolging van Andriessen.

De 59-jarige Kooijmans is sinds 1985 speciaal rapporteur inzake foltering voor de Verenigde Naties en was een jaar eerder voorzitter van de VN-commissie voor de rechten van de mens. Hij is vanaf 1992 ook leider van de Nederlandse delegatie voor de VN-commissie van de rechten van de mens, een functie die hij ook van 1982 tot 1985 bekleedde. Kooijmans heeft een groot aantal publikaties op het gebied van de internationale rechtspraak, de mensenrechten en het vluchtelingenrecht op zijn naam staan. Kooijmans studeerde rechten en economie aan de Vrije Universiteit in Amsterdam en promoveerde daar in 1964 cum laude tot doctor in de rechtsgeleerdheid. Zijn politieke loopbaan begon Kooijmans binnen de ARP waarvan hij van 1968 tot 1971 vice-voorzitter was.

Bij de Europese commissie wilde men dinsdag geen enkel commentaar geven op het aangekondigde vertrek van Frans Andriessen en de benoeming van minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek als zijn opvolger als de nieuwe Nederlandse EG-commissaris. Andriessen was niet bereikbaar; hij was onderweg naar Tokyo.

BBB betreurt vertrek minister

WILLEMSTAD — Het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) vindt het aanstaande aftreden van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Hans van den Broek, zonder meer betreurenswaardig. Hij heeft immers steeds aangetoond een grote Antillenvriend te zijn en betrok dit land altijd zoveel mogelijk bij belangrijke zaken. Jammer is ook dat diens voorgenomen Suriname/Antillen/Aruba-bezoek dat begin januari gepland was niet meer doorgaat.

Zo reageerde vanochtend de adjunct-directeur van het BBB in Willemstad, Lucita Moenir Alam, op het vertrek per 2 januari 1993 van de minister. Hij wordt, zoals elders uit deze editie blijkt, opgevolgd door prof. Kooymans. Van den Broek volgt zijn landgenoot Andriessen op bij de Europese Commissie.

Het BBB, de Antilliaanse tegenhanger van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, heeft de afgelopen tien jaar veel met Van den Broek te maken gehad. De contacten waren steeds goed en de BBB-adjunct-directeur meent dat het vertrek van deze minister, uiteraard ook voor Nederland, een groot verlies is. Hij heeft immers een enorme ervaring en zijn dossierkennis is bijna niet te evenaren.

De Antillen zullen ook even moeten wennen aan het idee dat ze niet meer met hem te maken zullen hebben. "Onze samenwerking was fantastisch. Hij betrok ons steeds bij belangrijke zaken en had grote belangstelling voor de Antillen." Moenir Alam refereerde met name aan de ambassadeursconferentie en de Suriname-Nederland conferentie die beide op initiatief van de minister op de Antillen werden gehouden.

Jammer is, volgens Moenir Alam, ook dat het bezoek dat 8 januari aan de Antillen zou beginnen nu niet meer doorgaat. De Antilliaanse regering had immers tal van zaken, zoals bijvoorbeeld de sluiting van het VS-consulaat met Van den Broek willen bespreken. Het is bij het BBB niet bekend wanneer de nieuwe minister naar de eilanden komt. Dat wordt, voor zover mevrouw Moenir Alam weet, diens eerste kennismaking met de Antillen.

Eilandsraad akkoord met enige belastingverhogingen

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curaçao is gisteren, vooruitlopende op de goedkeuring, vandaag, van verhoging van motorrijtuigenbelasting, leges, precariorechten en retributies, akkoord gegaan met diverse belastingverhogingen. Het betreft de logeergastenbelasting, casinobelasting en loterijbelasting. Dat laatste brengt tevens met zich mee dat de legale basis is gelegd voor de introduktie van kras- en giroloterij. De MAN stemde tegen dit ontwerp. Er zijn al meer dan genoeg kansspelen op Curaçao. De overheid geeft een slecht voorbeeld deze voor velen bederfelijke "sport" te stimuleren om aan geld te komen, redeneert de oppositiepartij.

De discussies over deze punten waren bij tijd en wijle vrij pittig en het BC kreeg van de oppositie behoorlijk wat kritiek te verduren. Vanochtend ging het er bij de behandeling van de verhoging van motorrijtuigenbelasting echter nog harder aan toe en dit BC werd verweten zonder visie en beleid te werken.

Na de behandeling van het "eerste pakket" (grondafgiften e.d.), gisterochtend en de conversie van de schuld van Curaçao aan het APNA in obligatieleningen, gistermiddag, kwamen de eerste belastingverhogingen aan bod. Er komen meer. De logeergastenbelastingverhoging had al vorig jaar moeten ingaan maar daar werd op verzoek van de hotels van afgezien. Een blunder, volgens de oppositie, die het bestuur gebrek aan coördinatie en voorbereiding verweet. De discussie rond de verhoging van de casino-belasting was langer en heftiger en met name tussen het FOL-lid Anthony Godett en gedeputeerde Faroe Metry liepen de discussies (over onder meer Campo Alegre) hoog op. Uiteindelijk werd na een ruime schorsing voorgesteld de verhoging voor wat betreft de speelautomaten buiten beschouwing te laten omdat daarover cijfermatige meningsverschillen bestaan. Hoewel de oppositie zich erg kritisch uitliet over de verhogingen en de wijze waarop ze toegepast worden werd het voorstel toch met algemene stemmen goedgekeurd. Volgens berekeningen van het BC zal deze maatregel 2,1 miljoen in overheidslade brengen.

Laat op de avond werd de wijziging van de loterijverordening behandeld. De MAN had gevraagd de vergadering op te schorten tot vandaag, maar kreeg nul op het rekest van voorzitter Wilsoe. Het vergunningenrecht (op de omzet en niet op de winst) wordt verhoogd van 2,5% naar 4,5%. Daar had niemand veel moeite mee, hoewel diverse leden het onbehoorlijk vinden dat de betrokkene - i.c. de loterijbazen - niet voldoende ingelicht en betrokken zijn. Iets dat gedeputeerde Metry overigens tegensprak. Ook laakten velen de ontelbare illegale, buitenlandse loterijen die hoogtij vieren en die toch getolereerd worden.

De MAN zei als enige partij tegen te zullen stemmen met deze wijziging tevens goedkeuring wordt gegeven voor lotto, kras- en giroloterij. Een verkeerde zaak, brachten de MAN-sprekers naar voren, refererende aan gokverslaving etc..

De andere leden en gedeputeerde Faroe Metry (financiën) denken daar anders over en menen dat het beter is de zaken die toch al illegaal gebeuren te legaliseren. Ook is het zo dat deze spelen in tal van andere landen (ook Aruba) al tijden met succes bedreven worden, aldus Metry. Ook kan de Giro dit steuntje in de rug goed gebruiken, redeneerde hij. Wanneer de nieuwe spelen ingevoerd worden is nog niet bekend, bleek uit zijn woorden. De voorbereiding is namelijk "zeer complex" en de overheid wilde eerst goedkeuring van de raad voor verder gewerkt wordt aan de introductie. Uiteindelijk werd het wetsvoorstel met ruime meerderheid - alleen de MAN stemde tegen - goedgekeurd.

Bentoera eist rectificatie van La Prensa

WILLEMSTAD — Raymond Bentoera heeft via zijn advocaat aan de hoofdredactie van de krant La Prensa laten weten dat het bericht gerectificeerd moet worden waarin de suggestie wordt gewekt dat deze gedeputeerde in de mondi van Koraal Specht sexuele handelingen heeft verricht met een minderjarige.

Geeft de krant geen verhoor aan het verzoek dan volgt een kort geding. Deze civiele zaak zou dan parallel lopen met een al eerder gestarte strafzaak op grond van een aangifte die Bentoera deed tegen de krant wegens verspreiden van onwaarheden.

De strafrechtelijke procedure duurt lang. En de speculaties gaan nog steeds door gezien publicaties in de dagbladen. Om die reden heeft Bentoera genoegdoening geëist via een aanmaning tot rectificatie met als stok achter de deur een kort geding.

Het blad berichtte begin vorige maand over sexuele relaties van de gedeputeerden Arrindell met een vrouwelijke choller op het Rif en van Bentoera met een minderjarige in de mondi van Koraal Specht. Deze berichten werden op verschillende wijzen overgenomen door andere dagbladen.

De advocaat van Bentoera is mr. drs. Rob Blaauw. Hij laat weten dat zijn cliënt noopt op grond verstand bij La Prensa, zodat een gerechtelijke procedure achterwege kan blijven.

TeleCuraçao met Nederland-Turkije

WILLEMSTAD — De voetbalwedstrijd tussen Nederland en Turkije wordt woensdagmorgen rechtstreeks uitgezonden door TeleCuraçao. Deze partij is geldig voor de precompetitie van het Wereldkampioenschap Voetbal 1994 (WK-voetbal). Het fluitsignaal voor deze belangrijke ontmoeting van Oranje zal om 12.00 uur lokale tijd worden gegeven. De uitzending van de voorbeschouwing door TeleCuraçao begint al om 11.45 uur.



■ DEN HAAG/WILLEMSTAD — *Met groot enthousiasme heeft de stichting STIASAA het Almanakproject tot een bijzonder succesvolle afronding begeleid. Op vrijdag 27 november werd in het zalencentrum CS te Den Haag het eerste exemplaar overhandigd aan gevolmachtigde minister Edsel Jesurun.*

Zoals bekend, was het doel van STIASAA het uitbrengen van een almanak ten behoeve an (aankomende) Antilliaanse en Arubaanse studenten waarin informatie wordt gegeven die tot een betere keuze van studiestad moet leiden. De almanak zal gratis verstrekt worden aan aankomende studenten in 6 VWO, 5 HAVO, 4 MAVO, MTS, UNA en de UVA en tevens aan eerstejaars.

'Geen verstrengeling van belangen'

Bentoera: Asjes moet als medisch adviseur aftreden

WILLEMSTAD — I. Asjes zal moeten aftreden als medisch adviseur van het laboratorium 'Medical Laboratory Services' dat donderdag officieel wordt geopend. Dat is een van de voorwaarden die aan de nieuwe interim-manager van de GGD worden gesteld, zo verklaarde gedeputeerde van Volksgezondheid R. Bentoera desgevraagd.

"Er mag geen verstrengeling van belangen zijn noch bij het medisch laboratorium noch elders. Maar dat moet allemaal nog geregeld worden. Hij is pas vorige week benoemd", aldus Bentoera.

Vorige week nog verstuurden H. Genaro, directeur van 'Medical Laboratory Services' en Asjes als medisch adviseur daarvan een uitnodiging voor de opening van 'ons laboratorium'.

Een andere belangenverstrengeling zou kunnen liggen in Asjes' betrokkenheid bij Burger King. Zo zijn er bij de GGD mensen die zich afvragen hoe iemand die er belang bij heeft dat mensen ongezond *junkfood* eten aan gezondheidsbevordering kan doen.

De gedeputeerde vertelde verder dat tevoren de vakbonden alsmede het hoofd van de GGD waren ingelicht over de personen die in het management-team zitting nemen. Het personeel krijgt pas op 22 december officieel te horen wie zijn nieuwe baas wordt. Volgens Bentoera kan hij niet tevoren alle ruim 500 werknemers bij de GGD op de hoogte stellen. "Ik heb immers al met de vakbonden gepraat".

Door de vorige gedeputeerde, N. Monte, werd begin dit jaar een open sollicitatieprocedure ingezet voor een nieuw GGD-hoofd. Bentoera volgde dit beleid niet en besloot tot de aanstelling van een management-team. De sollicitanten hoorden echter nooit meer iets op hun sollicitatie. Bentoera geeft toe dat het beleid niet van gekomen is. "Ik kan niet alles doen. Maar ik neem alle schuld op mij".

Bentoera is van mening dat iemand die niet binnen de GGD gebonden is beter orde op zaken kan stellen. "Als hij zijn werk gedaan heeft kan hij weg en kan er een nieuw hoofd bij de GGD worden benoemd. Hopelijk is na een jaar de reorganisatie zover dat we tot benoeming kunnen overgaan".

'Overheid wil industrie naast Malpais'

Milieuverenigingen blij met schoonmaak asfaltmeer

WILLEMSTAD — De milieuverenigingen Amigu di Tera en Defensa Ambiental juichen Curoil's schoonmaakplannen van het asfaltmeer ten zeerste toe. Zeker omdat bewust wordt gestreefd naar het creëren van bedrijfsterreinen op het vrijgekomen gebied. Zij menen dat dit initiatief een aanzet kan zijn voor een echt nieuw industriebeleid.

De plannen van Curoil sluiten nauw aan bij de ideeën van de milieubeweging. Al enkele jaren geleden stelde deze voor het Schottegat in te richten ten behoeve van bedrijfsvestigingen. Op die manier zou de industrie geconcentreerd worden rond een gebied, waar toch al industriële bedrijvigheid plaatsvindt (Isla).

Volgens de twee groeperingen heeft de overheid geen samenhangend industriebeleid. Zij weten te melden dat er wordt gewerkt aan een geheim inrichtingsplan van een industrieterrein in Meiberg. Dit ligt pal tegen Malpais aan, dat door de industriële bedrijvigheid onvermijdelijk verder aangetast zal worden. Het landschap heeft door kaalslag en vervuiling (Landfill) toch al veel te lijden, aldus Defensa Amniental en Amigu di Tera.

Naast de negatieve uitstraling naar Malpais heeft Meiberg ook een planologisch bezwaar, stelt de milieubeweging. "De aanleg van extra infrastructuur jaagt de gemeenschap op onnodige kosten, terwijl wij midden in een financiële crisis zitten. Bij een planmatige aanpak van onze industrie kunnen miljoenen worden uitgespaard. Rond het Schottegat zijn de noodzakelijke infrastructurele voorzieningen immers al grotendeels aanwezig, terwijl de bereikbaarheid over land en water gunstig zijn", aldus een bericht van de beide milieuverenigingen.

Astmatraining voor kinderen

WILLEMSTAD — Kinderen met astma kunnen in januari deelnemen aan een training, onder leiding van een psychologe en een orthopedagoge. De training, bestemd voor de leeftijdsgroep acht tot en met twaalf jaar, wordt georganiseerd door Sentro Mediko Santa Rosa in samenwerking met het astmacentrum.

Sommige kinderen ervaren astma als bedreigend en lastig. Andere kinderen bagatelliseren hun klachten. Doel van de training is de beperkingen die het kind ervaart als gevolg van astma te verminderen. Tevens dient het zelfvertrouwen vergroot te worden.

Het programma bestaat uit diverse spelletjes, die de nadruk leggen op astma. Ook worden veel ademhalings- en ontspanningsoefeningen met de kinderen gedaan. Tijdens de training merkt het kind dat het zichzelf in de hand kan hebben en de eerste signalen van een astma-aanval kan herkennen.

Het programma duurt tien weken, te beginnen op 9 januari 1993. Elke sessie duurt anderhalf uur en vindt plaats in groepjes van van acht à tien kinderen. Op 16 december om 19 uur is er een voorlichtingsavond over de astmatraining op het Sentro Mediko te Santa Rosa.

Maximaal 200 miljoen tegen 8,5%

Eilandsraad akkoord met lening voor APNA-schuld

WILLEMSTAD — De eilandsraad is gistermiddag akkoord gegaan met het afsluiten van een obligatielening met de duur van vijf jaar voor ten hoogste 200 miljoen gulden à 8,5 procent, af te sluiten bij het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA). Dit ter dekking van de bij de APNA lopende premieachterstand. De rente over deze lening wordt pas na vijf jaar afgelost, dan wel opnieuw gefinancierd.

Of de overheid vanaf januari aanstaande wel zal beginnen met het afdragen van de premiegelden, zoals een aantal oppositiepartijen eiste, valt te betwijfelen. "Ik heb het geld dringend nodig om de lopende kosten te dekken," aldus gedeputeerde van Financiën Faroe Metry, "zijnde ondermeer de salarissen van de ambtenaren, het ziekenhuis en de onderstand. Natuurlijk moet het APNA de premies krijgen, maar we kunnen de afdracht wel enigszins naar voren schuiven. De overheid kan helaas niet anders. Het APNA kan wel een paar maanden wachten op zijn geld, een onderstandtrekker niet, want dan gaat hij dood van de honger."

Een voorstel van SI-leider George Hueck om, ter voorkoming van accumulatie van de niet-afgedragen premies, het APNA in het vervolg zelf de premies te laten innen, wees Metry af: "Je lost dan het probleem van het APNA op, maar niet dat van de overheid. De overheid heeft nu dat geld nodig voor andere betalingen. De enige oplossing is een structurele verhoging van de inkomsten." Per maand moet de overheid 4.2 miljoen gulden aan premies afdragen aan het APNA.

De 8,5 procent die op de lening moet worden betaald, is niet te hoog, zei Metry. Hij heeft de Centrale Bank daarover om advies gevraagd en die vond dat een redelijk tarief. Het rentedeel van de lening is vastgesteld over vijf jaar. Pas aan het eind van die vijf jaar moet de rente worden betaald. Nu wordt nog niet begonnen met het aflossen van het rentedeel omdat het nu nog niet duidelijk is of de rente kan worden afgelost, of dat er daarvoor een nieuwe regeling wordt getroffen. "Dan is het onzin om nu al te beginnen met rentebetaling," aldus Metry.

Metry reageerde ook op de kritiek van de MAN, dat de huidige coalitie niet het "geheime potje van 100 miljoen" (achtergelaten door de MAN-regering) heeft aangewend voor afdragen van de nog uitstaande APNA-premies. "Iedereen in deze zaal, behalve Behilia, heeft boter op zijn hoofd, want de schuld aan het APNA dateert van het begin van de jaren tachtig. De toenmalige gedeputeerde van Financiën heeft ook geen briefje achtergelaten, dat het potje van 100 miljoen dollar moest worden gebruikt voor de APNA."

Het wetsontwerp werd uiteindelijk aangenomen met een nota van wijziging, inhoudende dat de regeling die het eilandgebied Curaçao treft met de APNA in overeenstemming moet geschieden met niet alleen het APNA, maar ook met de minister van Financiën.

Douane pakt 3 kilo coke

WILLEMSTAD — De douane heeft, dankzij de inzet van narcoticahonden, afgelopen zondag een 28-jarige Curaçaoenaar aan weten te houden, die drie kilogram cocaïne had verborgen in zes blikken limonade. De man stond op het punt naar Sint Maarten te vliegen. Zondag 6 december en dinsdag 8 december wist de douane een lading cocaïne met een totaalgewicht van ruim 14 kilogram te onderscheppen, waarbij twee aanhoudingen werden verricht. De drugs hadden toen Amsterdam en Sint Maarten als bestemming. De drie zaken houden overigens geen verband met elkaar. Het onderzoek in de drie zaken wordt nog voortgezet.

Zakenwereld maakt zich ster[k] voor openhouden VS-consula[at]

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel p.r.-man Rudy Dovale hebben in een poging sluiting van het Amerikaanse consulaat-generaal september 1993 te voorkomen een ingezonden gestuurd naar de Amerikaanse krant Miami He[rald]. In het artikel, geschreven door dr. Jay B. Haviser het Archeologisch-Antropologisch Instituut van Nederlandse Antillen, wordt vooral gewezen op economische rol die Curaçao speelt in de handel de VS.

Het Amerikaanse State Department wil twintig diplomatieke vestigingen over de hele wereld sluiten in een poging meer geld vrij te maken voor de nieuwe Amerikaanse ambassades in Oost-Europa en de voormalige Sovjet-Unie. De Antilliaanse zakenwereld hoopt middels het ingezonden stuk in de Miami Herald en het benaderen van diverse Amerikaanse instellingen en personen de per 20 januari aantredende regering-Clinton te overtuigen van het belang van een consulaat op Curaçao.

Gevolg van een eventuele sluiting van het Amerikaanse consulaat zal zijn dat de Antilliaanse (en Amerikaanse) zakenlieden niet langer kunnen rekenen op hulp bij het leggen van contacten en assistentie bij problemen. Voor het aanvragen van visa zal de Curaçaoënaar, in geval van sluiting, zijn aangewezen op de ambassade in Caracas (Venezuela). Ook in het contact met Amerikaanse schepen en vliegtuigen in de strijd tegen het drugsverkeer speelt het Amerikaanse consulaat een rol.

Het artikel in de Miami Herald benadrukt de eco[no]mische en politieke bete[kenis] van de Nederlandse Ant[illen] voor de VS. De kopp[eling] van de Antilliaanse gu[lden] aan de Amerikaanse do[llar] komt ter sprake als oor[zaak] van de nauwe histori[sche] handelsrelatie met de [VS]. De huidige handelsbe[trek]kingen tussen de VS en Nederlandse Antillen [en] Aruba zijn volgens de a[an]voerders goed voor ruim [...] miljoen dollar per jaar. [...] van deze handel wordt g[esti]muleerd of bijgestaan [door] het Amerikaanse consu[laat] op Curaçao.

Ook moet volgens het in[ge]zonden stuk niet verge[ten] worden dat de Nederla[ndse] Antillen, met hun have[n in] het westelijk halfrond, [een] belangrijke rol spelen in [het] stimuleren van de hand[els]relatie tussen Amerika[anse] bedrijven en de Europ[ese] Gemeenschap. Juist de potentiële connecties [van] Curaçao met Europa [ver]eisen, aldus het artikel, [een] eigen Amerikaans consu[laat] op de Nederlandse Antil[len]. Mocht sluiting van het A[me]rikaans consulaat [op] Curaçao niet zijn te vo[or]komen waardoor de dichts[t]bijzijnde Amerikaanse ver[te]genwoordiging in Cara[cas] komt te liggen, dan stuit [dat] dat op weerstand van [de] zakenwereld. "De situatie [in] Venezuela is op het og[en]blik, om het zacht uit [te] drukken, precair [te] noemen", zo stelt het artik[el].

Robby Schouten naar Flamingo TV

WILLEMSTAD—De Ar[u]baanse televisie-producer Robby Schouten stapt over naar de Flamingo TV. Onlangs nog voerde Schouten gesprekken met de zendgemachtigden van het televisie-station dat op Bonaire is gevestigd. Zijn bekendste televisieprogramma 'Leu for Kas' zal dan ook binnenkort via dit station op de drie Benedenwindse eilanden te zien zijn.

De toekomstige producties van Schouten zullen ook door dit station worden uitgezonden. Flamingo TV heeft al een akkoord bereikt met de producer van Arubaanse afkomst om het video-programma The Dutch Caribbean Dream uit te mogen zenden. Dit programma is in het Nederlands en dient onder andere als promotiemateriaal voor toeristen.

Verder is het de bedoeling dat Schouten met een of twee shows per maand komt voor de Flamingo TV. De producer maakt verder bekend dat de proefzendingen van Flamingo TV ofwel kanaal 11 bijna afgerond zijn.

Spanning rond bijeenkomst

Wilsoe is des duivels over vakbondsoptreden

WILLEMSTAD — Op Curaçao wordt met spanning afgewacht hoe het er vanmiddag in Punda aan zal toegaan nu de verenigde vakbonden van gezaghebber Elmer Wilsoe geen toestemming hebben gehad hun protestmanifestatie in de binnenstad te houden. Wilsoe, die bereid was akkoord te gaan met een alternatieve route *buiten* de stad, toonde zich vandaag in gesprek met de Amigoe woest over de handelwijze van de vakbonden. "Men wil gewoon in de stad zijn om herrie te schoppen. Om de eilandsraadsvergadereing te verstoren. Ik waarschuw ze er nu al wel voor dat we dat niet zullen tolereren."

Wilsoe, die dezer dagen de openbare eilandsraadsvergadering voorzit waar enkele door de vakbonden gehekelde maatregelen aan de orde zijn, zegt niet op welke wijze opgetreden zal worden indien de vakbonden hun mensen oproepen af te zien van de mars maar wel als "burger" naar het Wilhelminaplein te komen. Hij gaf vanochtend dan ook geen antwoord op de vraag of de stad afgesloten zal worden, dan wel een samenscholingsverbod afgekondigd wordt. De gezaghebber is nijdig en bezorgd, zo bleek in elk geval wel uit zijn woorden. "Ik ga mijn strategie niet bekend maken. Feit is dat we voorbereid zijn. Degenen die de openbare orde verstoren zullen dat merken. De gevolgen zijn voor hen."

Wilsoe, die ook plaatselijk hoofd van politie is, erkent dat deelname van de politievakbond NAPB aan de verenigde vakbonden een additioneel probleem vormt. Die vakbond riep zijn leden vandaag weer apart op, mee te doen aan de manifestatie, maar dan niet in uniform maar gekleed in een valkbonds T-shirt. Wilsoe over de rol van de politie: "Die heeft een keuze: of men handelt naar eer en geweten ter handhaving van de openbare orde, of doet dat niet. Dat zullen we snel genoeg door hebben."

SUK-woordvoerder Errol Cova is op zijn beurt teleurgesteld dat Wilsoe er niet mee akkoord ging om *in de stad* een alternatieve route te bepalen. Volgens de vakbondsman stonden de vakbondbesturen en politie-inspecteur Minguell gisteren op het punt daarover overeenstemming te bereiken. Wilsoe kwam tussenbeide. "De gezaghebber stak daar een stokje voor. Die wil dat we per sé buiten de stad manifesteren. Dat heeft echter geen zin. We moeten dicht bij het regerings- en parlementsgebeuren zitten. Ons protest is immers tegen hun maatregelen gericht," aldus Cova, die meldde dat de vakbonden hun mensen hebben opgeroepen om vijf uur naar het Wilheminaplein te komen. Daar kan niemand iets op tegen hebben, misschien willen ze wel hun kerstinkopen doen waar de gezaghebber in zijn antwoord aan ons naar verwijst, zo verklaarde hij sarcastisch. Volgens Cova hebben de vakbonden geen bijbedoelingen. Ze willen protesteren tegen maatregelen. "Wij zijn er zeker niet op uit herrie te schoppen en iedereen weet dat de eilandsraadsvergadering tussen 5 en 8 uur geschorst wordt. De gezaghebber is gewoon kinderachtig bezig en had ons elders in de stad bijeen moeten laten komen." Dat in het verleden een succesvolle (STTK)vakbondsdemonstratie werd gehouden buiten de stad vindt Cova geen argument. "Die route was doelbewust gekozen: van het ene Landsradiokantoor naar het andere. Dat was symbolisch. Dat is nu ook zo."

Wilsoe heeft lak aan de vakbonden en hekelt hun bijna anarchistische wijze van handelen. "Ik ben flexibel geweest en was bereid groen licht te geven ondanks het feit dat een vergunning normaliter drie weken van te voren ingediend moet zijn. Dat weet tenminste één bond (politievakbond RED) heel goed. Maar ja, het is duidelijk waarom ze op het Wilheminaplein willen zijn, maar twee feesten zo vlak naast elkaar is nu eenmaal niet mogelijk. Die vlieger gaat niet op, daar zorg ik wel voor."

Spanning in Punda

WILLEMSTAD — In de Curaçaose binnenstad werden vanochtend al de nodige voorbereidingen getroffen in verband met de vakbondsbijeenkomst van vanmiddag. Bepaalde hoofdstraten werden afgesloten. Groepen politiemannen werden her en der gesignaleerd en bij verschillende winkels en overheidsinstellingen werd het personeel te kennen gegeven dat men om half vijf al naar huis kan. De sfeer was er, zo vertellen ooggetuigen de Amigoe, behoorlijk gespannen.



■ *WILLEMSTAD — Drie Haïtiaanse vrouwen zijn op het vliegveld aangehouden wegens beroving van een vrouw op Aruba en wegens diefstal van 8000 gulden op Curaçao. Zij zijn naar aanleiding van tips van de Arubaanse politie door de Curaçaose Hermandad in de kraag gegrepen voordat zij naar Haïti zouden vertrekken.*

De drie hadden van het gestolen geld flink wat inkopen gedaan en waren van plan zwaar bepakt het luchtruim te kiezen. De politie heeft de gekochte goederen voorlopig opgeslagen in het bureau van politie.

Op Aruba hadden zij driehonderd gulden winst met hun beroving. De achtduizend gulden verkregen zij op Curaçao door een greep in de tas van een vrouw.

Correspondentie ook via de krant

Relatie CADMU en CDM verslechtert

WILLEMSTAD — De directie van het dok en de vakbond CADMU communiceren behalve via brieven weer via de media met elkaar. Uit naar de pers gestuurde correspondentie blijkt dat CDM-manager G. Schriel excuses eist van CADMU vanwege een brief met een beledigende toon. Gebeurt dat niet dan worden de onderhandelingen over de c.a.o. gestaakt. CADMU op zijn beurt zegt kennis te nemen van CDM's correspondentie en beveelt het CDM-management rustig af te wachten wat het volgende tegenvoorstel van CADMU zal zijn voor een c.a.o.

Nu is ook een breuk te constateren in de Commissie van Goede Diensten die aangesteld was om een andere breuk - die in de relatie CDM-CADMU - te herstellen. Eén van de vier commissieleden zocht de publiciteit en gaf een toelichting op de bemiddelingspoging, de drie overigen vonden dit een minder goed idee; de neutrale positie kan immers in gevaar gebracht worden. Zij distantiëren zich van de persoonlijke uitlatingen. Ook het dok-management heeft gereageerd op de toelichting van het bewuste commissielid.

Aanvankelijk had de directie verzocht dat CADMU vandaag liet weten of het allerlaatste c.a.o.-voorstel van CDM geaccepteerd werd. De limiet was op de 15de gesteld omdat er dan nog tijd genoeg zou zijn voor de administratieve verwerking van een eindejaars bonus, daarnaast drong het management aan op voortvarendheid omdat het bedrijf nadeel heeft van de stroef lopende c.a.o.-onderhandelingen. Het management deelt mee dat in het laatste kwartaal al grote verliezen zijn geleden. Bovendien is de produktiviteit nu zo laag dat eigenlijk gesproken kan worden van een betaalde staking. Er zou ook sprake zijn van een klachtenregen van opdrachtgevers. "Vanuit de hele wereld bereiken ons berichten waarin wordt afgezien van reparatie op Curaçao", aldus Schriel.

De CDM legt de opmerking naast zich neer dat zij niet wil ingaan op voorstellen tot kostenvermindering, zoals ondermeer naar voren gebracht tijdens vergaderingen met de Commissie van Goede Diensten. Er zijn volgens CDM beleidsplannen toegelicht die dienen om bepaalde verbeteringen door te voeren. Dat dat nog geen directe besparingen heeft opgeleverd zou komen doordat medewerking van het personeel en van de vakbond nodig is. Volgens de CDM heeft de CADMU uitnodigingen om medeverantwoordelijkheid te dragen voor hervormingen naast zich neergelegd.

Bentoera verantwoordt reizen

WILLEMSTAD — Raymond Bentoera is in de afgelopen tijd drie maal naar Nederland geweest, een maal naar de Verenigde Staten en een paar keer naar Bonaire. Dat heeft de gedeputeerde maandagavond laten weten.

De eerste trip naar Nederland was samen met de gezaghebber en de secretaris van het eilandgebied om te praten over Nederlandse hulp bij reorganisatie van Sociale Zaken.

De tweede keer ging hij in verband met de Bijlmerramp.

De derde reis was privé. Maar hij voerde tevens namens gedeputeerde Metry besprekingen met de Rabobank en de Postbank inzake privatisering van de Girodienst. Tevens sprak hij met KabNA over landbouwprojecten.

In Washington woonde Bentoera de jaarlijkse PAHO-vergadering bij (Pan American Health Organization). Toen werd onder meer met de PAHO afgesproken dat beroepsmensen uit de gezondheidssector ook de gelegenheid krijgen te solliciteren naar functie bij de PAHO. Tijdens het verblijf in Amerika is ook gesproken met de voorzitter van de World Health Organization over hoe de Antillen middels Nederlandse participatie kan profiteren van het bestaan van de W.H.O.

Op Bonaire voerde Bentoera gesprekken met de minister en met de Bonaireaanse gedeputeerde van Volksgezondheid.

Hete hangijzers in eilandsraad

Veel kritiek op verhoging motorrijtuigenbelasting

WILLEMSTAD — De openbare vergadering van de eilandsraad is vandaag begonnen met de behandeling van het hete hangijzer 'verhoging van de motorrijtuigenbelasting'. De oppositie is hier fel tegen en ziet het als een oneigenlijk middel om inkomstenverhogende maatregelen te treffen. Volgens hen wordt het extra bedrag dat daarmee binnenkomt, gebruikt voor andere zaken dan het wegennet. Niet waar, aldus gedeputeerde Metry. Al het geld gaat naar het eilandswegenfonds. De hele tegenstand van de oppositie is gericht op het behalen van goedkoop politiek succes, "want de auto doet het altijd goed bij het volk."

Alle oppositiepartijen (MAN, SI, FOL, Nos Patria) kondigden aan, dat zij tegen de verhoging van de motorrijtuigenbelasting zijn. Niet alleen vreest de oppositie dat het geld niet in totaliteit naar het eilandswegenfonds gaat, maar ook hekelden zij het ontbreken van een beleidsplan voor het openbaar vervoer en verkaveling. Bovendien is dit al de vierde verhoging in tien jaar tijd.

Volgens Benny Demei (MAN) brengt de belasting bovendien geen 2,8 miljoen gulden op, zoals in de begroting staat, maar slechts 1,8 miljoen. Hueck (SI) noemde de voorgenomen verhoging "een macabere val". Anthony Godett (FOL) riep zelfs de bevolking op niet te gaan betalen. Hij werd teruggefloten door gezaghebber Wilsoe: het is niet juist in de eilandsraad een dergelijk verzoek te doen. Daarop veranderde Godett zijn oproep en ried een ieder aan "erg laat" te gaan betalen.

De fracties van de coalitiepartijen in de eilandsraad waren echter van mening, dat er niet moet worden gezeurd. "Het is natuurlijk wel rustig als de overheid geen verhogingen voorstelt. Het enige alternatief is dat we dan naar Nederland gaan en daar om geld gaan vragen. En dat geeft Nederland weer meer invloed op ons. Dat willen we toch ook geen van allen," zo riep Rignald Yankey (PNP).

Met instemming haalde gedeputeerde Metry een uitspraak van partijgenoot Koense aan: "Iedereen wil naar de hemel, maar niemand wil sterven". Iedereen wil goedberijdbare, goedverlichte wegen, met verkeersborden en bewegwijzering in alle straten op het eiland. Wegen zonder hobbels, bobbels, scheuren en ribbels, waarvan er de laatste tijd steeds meer komen omdat er sprake is van achterstallig onderhoud. Laat staan dat er veel nieuwe wegen kunnen worden aangelegd of geasfalteerd. Iedereen wil riolering en schone rooien. Maar niemand wil daarvoor betalen. En die goede infrastructuur moet toch ergens van betaald worden. Metry rekende voor, dat de verhoging neerkomt op een autobelasting van acht cent per dag per autobezitter. Dat moet men er dan maar voor over hebben.

Gedeputeerde Page, onder wie ook wegenaanleg en -onderhoud valt, viel Metry bij. Hij rekende voor hoeveel kilometer wegennet Curaçao heeft te onderhouden en wat dat kost. En ook met welke problemen het onderhoud gepaard gaat.

In de tweede ronde reageerden de oppositiepartijen ronduit geprikkeld op de eerder geuite beschuldigingen van Metry, dat de oppositie er alleen op uit is om de overheid tegen te werken. "Als iemand heeft meegewerkt en alternatieve voorstellen heeft gedaan, waarnaar niet geluisterd werd, dan is het de MAN wel. Er is een vertrouwenscrisis en dat is ook niet vreemd, als de overheid verkeerde cijfers geeft. Dit hele geval is een *smoke-screen.*" Aldus Benny Demei.

Behilia kwam terug op het ontbreken van een gebalanceerd beleid. Hij gaf als voorbeeld de situatie bij de Moontjeweg: "Die is voor de helft geasfalteerd. Wat is dat voor beleid? Of je asfalteert een weg, of je doet het niet omdat je geen geld hebt. Maar het is belachelijk om halverwege op te houden." Een vergelijkbare situatie is te vinden in Marchena. Daar werd de weg opengebroken, met alle overlast van dien, en vervolgens improvisorisch opgelapt. Doe het goed, of doe het niet, was zijn boodschap aan de overheid. Ook nam hij het op voor voetgangers: "Je breekt je benen, als je te voet bent." Bij het sluiten van deze editie was de tweede ronde nog niet afgelopen.

Politie kent identiteit van juwelenrover

WILLEMSTAD — Functionarissen van de politie hebben maandag aangegeven dat de identiteit bekend is van een van de drie mannen die een juwelier aan de Corriweg overvielen. Hij heeft een Portugees paspoort. Hij is nog niet aangehouden. Over de overige twee deed men geen mededelingen.



Radio 1270 in topvorm

ORANJESTAD — De Arubaanse jeugdbasebal-kampioen Radio 1270 is in het afgelopen weekeinde ook Antilliaans basebal-kampioen geworden door de 'best out of 5' playoff tegen de Curaçaose kampioen Pif Paf met 3-1 te winnen.

De playoff begon een week eerder op Curaçao, waar zowel Pif Paf als Radio 1270 een wedstrijd wisten te winnen. Met deze 1-1 gelijke stand, werd de playoff op Aruba voortgezet. Zaterdagavond won Radio 1270, met pitcher Radamés Dijkhoff op de heuvel, met 6-2. Zondagmorgen haalde Radio 1270 de titel binnen door, met Roderick Oduber als pitcher, ook deze wedstrijd te winnen met 5-4. Speler Marcel Fransen, van 1270, werd na afloop uitgeroepen tot meest waardevolle speler van het kampioenschap. Hij blonk uit aan slag met 7 hits uit 13 beurten.

Gouden paar Zschuschen



ORANJESTAD — Onder grote belangstelling herdacht het echtpaar Luis Zschuschen afgelopen vrijdag in Surfside het feit dat zij 50 jaar geleden in de huwelijksboot stapte. Zschuschen, al 23 jaar manager van de Poolside van Talk of the Town, kreeg vele gelukwensen. Alle kinderen waren uit Nederland en Curaçao naar Aruba gekomen om het gouden feest luister bij te zetten. Een van de oudste Mariachis van Aruba, Perla di Aruba, verzorgde de muzikale omlijsting van het feest, aangevuld met optreden van de oudste zoon Lucho Zschuschen, een bekende zanger op Curaçao.

ORANJESTAD — Ook dit jaar zal er weer een kerstviering in marinestijl worden gehouden bij de mariniers kazerne Savaneta. Deze kerstnachtdienst vindt plaats op donderdag 24 december op de tennisbaan van de kazerne. Het thema van de dienst, die om 20.00 uur begint, is 'Kansen Keren'. Na afloop worden de traditionele chocolademelk en krentebol aangeboden.

Gewonden bij verkeersongeval

ORANJESTAD — Ter hoogte van Bubali Resort verloor de Colombiaanse bestuurder J.L. (31) door grote snelheid de macht over het stuur, raakte van de weg en kwam tegen een lichtmast tot stilstand. De bestuurder en twee inzittenden werden naar het hospitaal gebracht. Een van de inzittenden, de Colombiaan B.A. (22), verloor zijn rechteroog en werd in de intensive care afdeling opgenomen. De chauffeur bleek geen rijbewijs te hebben.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trìght, Professor Lorentzstraat 2-A. Tel.: 22991/21835.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, Caya Betico Croes 101 (Oranjestad). Tel.. 21780.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA

(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Cartoons; 19.00 Economics Made Easy; 19.06 Government Program; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International News; 21.30 Political Program: 'OLA'; 22.00 Hotel; 22.45 Larry King; 22.30 World Report; 23.30 Sports Tonight.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden):
Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Hotelier De Ruyter schrijft ingezonden stuk

Verhelderende uitleg over ingewikkelde hotelgaranties

ORANJESTAD — Omdat het verlenen van garanties door de overheid voor de bouw van hotels een levendig onderwerp van gesprek is binnen de Arubaanse gemeenschap en omdat er zoveel onduidelijkheden over bestaan, schrijft initiatiefnemer Jan de Ruyter van het Plantation Bay hotel in een ingezonden stuk een duidelijke omschrijving over de ingewikkelde garanties. Volgens De Ruyter was het afgeven van garanties voor nieuwe hotelbouw in 1986 één van de strategieën om de werkgelegenheid te bevorderen.

Maar de steeds weer terugkomende vraag blijft: "Waarom werden er zoveel garanties afgegeven?". De Ruyter: "Het antwoord daarop is, dat gezien de grote moeilijkheid om zelfs met Arubaanse overheidsgaranties financiering te verkrijgen, er geen sprake van is dat er te veel garanties werden afgegeven. Eenvoudig gesteld: om het aantal hotelkamers te verdubbelen moest de overheid zeker 10 garanties afgeven omdat normaliter, gezien de moeilijkheden om geld aan te trekken, de helft van de afgegeven garanties niet zullen leiden tot financiering van nieuwe hotelprojecten". De overheid moest dus een percentage afvallers incalculeren om tot de gewenste verdubbeling van hotelkamers te komen.
"Waarom is het dan zo moeilijk om zelfs met een Arubaanse overheidsgarantie financiering te vinden", is de logische volgende vraag. De Ruyter: "Geen enkele commerciële bank (Nederland, Italië of Amerika) was begin 1986 bereid geld te fourneren op basis van een Arubaanse overheidsgarantie. Om deze handicap nummer 1 op te lossen, moest er dus een tussenschakel worden gevonden, namelijk door de overheidsgarantie te laten verzekeren door een staatsverzekeringsbedrijf SACE, een Nederlandse bank door het Nederlandse Staatsverzekeringsbedrijf NCM (Nederlandse Crediet Maatschappij) etc etc. Met andere woorden: de commerciële bank zal slechts tot financiering overgaan als de Arubaanse overheidsgarantie verzekerd is door het staats/export verzekerings instituut van haar eigen land".
Er zijn niet veel landen die actief hun staatsverzekeringsbedrijven overheidsgaranties van Aruba laten verzekeren. Deze bedrijven doen dit alleen om de export van produkten van hun land te bevorderen omdat men onder de condities van deze polis verplicht is alle materialen te kopen van het betreffende land. Actieve landen in dit opzicht zijn Nederland, Italië, Finland, Engeland, Amerika, Venezuela en Argentinië. Van deze landen zijn al enkele afgevallen wat betreft de projectontwikkelaars, omdat de polissen te duur zijn (zo is de Nederlandse NCM praktisch onbetaalbaar) of nog niet een voldoende goede reputatie hebben (bij voorbeeld Argentinië). Bovendien willen niet alle actieve export promoverende landen zaken doen met Aruba.
De Ruyter concludeert dat de regering Eman garanties heeft afgegeven voor hotelbouw om op de snelst mogelijke manier de werkloosheid weg te werken. Zij heeft meer garanties afgegeven dan nødig was omdat zij ervan uitging dat een aantal projecten het niet zouden halen.

Herstel van lagoen



■ *ORANJESTAD — Minister Charro Kelly gaf onlangs het startsein voor het project 'herstel en verfraaiing van het lagoen op de Klip in Oranjestad'. Ook legde de minister een eerste steen op één van de stinkende riolen, daarmee de werkzaamheden symboliserend die nodig zijn voor herstelwerkzaamheden bij het lagoen. Dit project houdt ook in, het schoonmaken van de bodem van het lagoen en reparatie van de versterkingsrand. Dit kost ongeveer 920 duizend florin en Associated Transport Company (ATCO) is met de werkzaamheden belast.*

Baby Kissing

HET IS VERKIEZINGSTIJD. Vlaggen en politieke affiches hangen overal en auto's beplakt met stickers bekennen kleur. Het is tijd voor 'pressing the flesh' en 'baby kissing' zoals de Amerikanen het zo treffend noemen.
Momenteel vliegen alle onheilscenario's ons om de oren en politieke leiders haasten zich om zich op te werpen als de redder van het Arubaanse volk. Ook past het geheel in het politieke straatje om uit politiek gewin zich opeens te verzoenen dan wel solidair op te stellen met allerlei groeperingen in de samenleving die dissonante geluiden hebben laten horen en zich kritisch hebben opgesteld tegenover de regerende politieke machtsorde. Ook de milieuorganisaties op Aruba zijn lastige vlooien in de politieke pels en dus is ook aan hen gedacht in het kader van het 'zieltjes winnen'.
Dat het gele paard van Troje voor de dag is gehaald, ondervond vereniging Stimaruba door middel van een brief van de Fundacion Premio di Oro Aruba met een uitnodiging om een prijs in ontvangst te komen nemen als erkenning van het werk op het gebied van natuur en milieu. De brief is ondertekend door Hans Geerman, vertegenwoordigd op de MEP-lijst.
Stimaruba vindt dat deze stichting in haar toekenning van prijzen de afgelopen jaren de keuze wel heel toevallig erg vaak in een politiek getinte hoek heeft laten vallen. En milieuorganisaties moeten ten allen tijde a-politiek en neutraal zijn én blijven. Daarom is een prijs uit een politieke hoek uit den boze. "Stimaruba is niet te koop en trapt niet in dit soort flauwekul", zegt actief lid Milton-Everard Ponson.

Misschien is het wel eens nuttig de voor natuur- en milieubeschermers op het lijf geschreven woorden te citeren van de enige echte a-politieke Arubaanse held, de helaas te vaak vergeten Boy Ecury, die letterlijk zijn leven gaf uit liefde voor zijn vaderland: 'In het huis van mijn vader en moeder is geen plaats voor een verrader'.

Politie schiet bestuurder in been

ORANJESTAD — De politie heeft maandagmiddag te Palm Beach een buitenlandse autobestuurder in het been moeten schieten, doordat de man, na het veroorzaken van een aanrijding, doorreed en verschillende stopsignalen en waarschuwingsschoten van de politie negeerde. De gewonde werd naar het ziekenhuis vervoerd en bleek de 29-jarige Alejandro Rojas, geboren in de Dominicaanse Republiek, te zijn.
Rojas sloeg te Paradera met zijn Amerikaanse slee tegen een andere personenauto en besloot hierna door te rijden richting Noord. Een politieman te motorfiets zette een achtervolging in en gaf diverse stoptekens aan de bestuurder, die echter bleef doorrijden. Hierna volgde een waarschuwingsschot en ditmaal besloot Rojas wel te stoppen. Terwijl de politieman via zijn mobilofoon contact probeerde te krijgen met andere patrouilles, kwam Rojas op de agent af en gaf deze een duw zodat de agent viel.
Rojas zette toen te voet zijn vluchtpoging voort, met een eveneens rennende politieman achter zich aan. Er volgde weer een waarschuwingsschot, maar de voortvluchtige wist van geen ophouden. De agent schoot hierna gericht, met het gevolg dat het schot de voortvluchtige in zijn rechterbeen, 6 centimeter boven de enkel, raakte.

Onbekend bedrijf maakt nummerplaten voor 1993

ORANJESTAD — Het lokale bedrijf Oduray, dat de afgelopen 9 jaar de autonummerplaten voor de Ontvanger lokaal heeft vervaardigd, gaat haar tien werknemers ontslaan. Er is geen werk meer, omdat de regering besloten heeft de nummerplaten voor 1993 te laten leveren door het in juni jl opgerichte Arubaanse bedrijf Aladin Signs nv. Het is onbekend waar deze fabriek gevestigd is.
Zoals Amigoe reeds berichtte, is het moeilijk te achterhalen waar Aladin's fabriek, die een 'echt Arubaans nummerplaat produkt' levert, eigenlijk gevestigd is. Aladin Signs nv staat sedert juni dit jaar ingeschreven bij de Kamer van Koophandel als bedrijf voor het vervaardigen van nummerplaten en heeft drs Roly St.Jago als direkteur. Het adres van het bedrijf is het advocatenkantoor van mr mevrouw Carol St.Jago-Francis, echtgenote van Roly St.Jago. Nergens wordt aangegeven waar de Aladin-fabriek gevestigd is en alles wordt gedirigeerd naar het advocatenkantoor, waar men evenmin kon vertellen waar de fabriek gevestigd is. De eerste partij nummerplaten zou reeds aan de Ontvanger zijn geleverd en volgens niet bevestigde berichten zouden deze nummerplaten in het buitenland zijn vervaardigd.
Van diverse kanten werd Amigoe erop gewezen, dat de regering, net als in het geval van de telefoongidsen, nu met haar nummerplaatpolitiek bezig is deviezen naar het buitenland te exporteren ten koste van een plaatselijk bedrijf dat zich hierdoor genoodzaakt ziet haar personeel te ontslaan.

AVP over regering Oduber:

'Geld verloren door huur volkswoningen'

ORANJESTAD — "Bewoners van volkswoningen hebben grote bedragen verloren omdat de regering Oduber de afgelopen 4 jaar de verkoop van volkswoningen heeft tegengehouden. Ze hebben huur betaald in plaats van aflossing indien de woningen aan hen waren verkocht", zo verklaarde Henny Eman namens de AVP.

Hij noemt deze situatie 'machtsmisbruik van de regering' tegen mensen op leeftijd, zonder inkomen of met weinig inkomen. Onnodige problemen veroorzaken; enkel en alleen om voortzetting van plannen die de AVP-regering heeft achtergelaten, tegen te houden. Pas toen de partijen die de regering steunen zich realiseerden hoe razend het volk is, veranderden ze volgens Eman in korte tijd van mening en lieten het volk weten dat de woningen nu te koop zijn. Hij illustreerde, dat een familie die 400 florin huur per maand voor een volkswoning betaalt, in de afgelopen 4 jaar totaal 19.200 florin heeft neergeteld: dit geld is verloren gegaan. Had deze familie de woning 4 jaar geleden kunnen kopen, dan zou dit bedrag zijn afgetrokken van de koopsom van de woning.

Pensioenplan voor werknemers Sonesta Hotel

ORANJESTAD — Ingaande 1 januari 1993 zullen alle werknemers van Sonesta hotel en Crystal casino worden ondergebracht in het pensioenfonds van hun moedermaatschappij Meta Corporation.

De totale bijdrage aan dit plan is 12 procent van de pensioenbasis, waarbij Sonesta hotel en Crystal casino met 8 procent en de werknemers met 4 procent participeren. Het plan omvat een weduwe- en wezenpensioen en een ouderdomspensioen bij het verlaten van de dienst.
De werknemers krijgen voorts een verhoging van 80 naar 100 procent voor het dekken van medicijn- en dokterskosten, korting op autoverzekering en een nieuw salarissysteem. Als deel van dit systeem wordt het salaris naar de bankrekening van de werknemer overgemaakt. Een lokale bank heeft aan iedere werknemer een laag interest-percentage aangeboden op leningen en een continu kredietlimiet van 500 florin.

Frisse wind door autokeuringslokaal

SAN NICOLAS — In het autokeuringslokaal te San Nicolas waait duidelijk een frisse wind wat aanpak betreft. Na de personeelsproblemen van enige maanden geleden draait het lokaal weer op volle toeren en worden iedere dag vijftig tot zestig wagens gekeurd. De veelgehoorde klacht dat men rekening moet houden met lange wachttijden behoort tot het verleden.
's Morgens worden minimaal twintig volgnummers afgegeven en 's middags minimaal vijftien. De wagens worden grondig gekeurd. De tijd is voorbij dat een auto even het keuringslokaal binnenreed en enige minuten later met een twee jaar geldige keuringskaart weer de deur uitging. Ruim 25 procent van de wagens, die op deze wijze gekeurd werden, zouden in Nederland afgekeurd worden.
Voordat de remmen en lichten in het keuringslokaal worden beproefd, worden eerste alle gegevens van de te keuren wagen grondig opgenomen. De 'keurmeester' duikt zelf onder de kap en onder de auto als het nodig is om gegevens te verzamelen. Door deze nieuwe methode wordt er nogal wat afgekeurd. Deze week werden op één dag van de 62 wagens 16 stuks afgekeurd. Het personeel in het keuringslokaal is niet alleen berekend voor de keuringstaak, maar weet ook op prettige wijze met de auto eigenaren om te gaan, wat nogal eens moeilijk is als de wagen wordt afgekeurd.

Verkoop van vuurwerk op 28 december

ORANJESTAD — De verkoop van vuurwerk aan het publiek begint op maandag 28 december. De laatste verkoopdag is 31 december. Uit de voorwaarden blijkt onder meer, dat in de verkoopplaatsen niet meer dan 100 kilo aan vuurwerk aanwezig kan zijn.
Het moet zodanig zijn opgesteld dat het buiten bereik van het publiek is. Bovendien mag in de verkoopruimte geen brandbaar materiaal, zoals papier, kleren, katoen, zijde en celluloid aanwezig zijn.
Samen met de verkoopvergunning krijgen de vuurwerkhandelaren drie borden met de opschriften: 'Verboden te roken', 'Ta taha pa huma' en 'No smoking', die in de verkoopruimte moeten worden gehangen op een plaats die voor het publiek duidelijk te zien is.

Benzine duurder

ORANJESTAD — Ingaande woensdag 16 december gelden weer nieuwe prijzen bij de benzinepompstations. De nieuwe tarieven voor het publiek zijn: gasoline (unleaded) 101,7 cent; gasoline (extra) 98,8 cent; kerosine 67,1 cent en gasoil (diesel) 66,4 cent per liter.

Opname van 'Shirley Show' bij Americana

ORANJESTAD — Deze week wordt Canada's pikantste talkshow 'The Shirley Show' gefilmd op Aruba. Dit is van dinsdag 15 december tot en met donderdag 17 december bij het zwembad van het Americana hotel.

In speciale edities van deze show werden beroemdheden als Joan Rivers, Ivana Trump, Shirley McLaine en Jesse Jackson geïnterviewd. In verband met de opnames, zijn Shirley en echtgenoot Les Kottler op Aruba aangekomen met een ploeg van meer dan 50 werknemers, waaronder technici, modellen, panel-leden en ruim 10.000 kilo aan studio-apparatuur. Het is niet de eerste keer dat Shirley 'haar favoriete eiland Aruba' bezoekt, maar wel de tweede keer dat de show buiten Canada wordt opgenomen. Lokale mensen en toeristen, die geïnteresseerd zijn om een kijkje te komen nemen, zijn van harte welkom. Het opnameschema is als volgt: op dinsdag en woensdag om 13.00 en 14.30 uur en op donderdag om 13.00 uur.

Prijsuitreiking

ORANJESTAD — Zondag werd na enkele maanden van het beëindigen van de competitie de prijzen uitgereikt aan de individuele winnaars in de baseballcompetitie van dit jaar.
Prijzen werden toegekend aan: Champioen batter Norman Silvania (Thrillers) met 19 hits uit 48 beurten (396 punten gemiddeld); Champion pitcher Nildo (Clem) Wernet (Marlboro, 5 gewonnen wedstrijden, geen verloren); Champion Runs Batted In, Lyle Rombley (Marlboro, 5); Champion Stolen Bases, Jimmy Tromp (Marlboro, 13 uit 16 pogingen); Champion pitcher Earned Run Average, Milton Croes (Marlboro, 0.38 ERA); Homeruns, ieder met 1 homerun: Andrielo Kelly, Kenneth Rivers, Ronny Yrausquin (Shell Barlock), Franklin Danies (Marlboro), Guillermo Raymond, Victoriano Orman, Jan Simmons en Errol Brown (thrillers). Estefano Croes (Aruba Video Center) werd uitgeroepen als 'baseball-talent van het jaar'.

Technische bijstand

ORANJESTAD — In het kader van de technische bijstand uit Nederland, is ing. H.J.M. Francot voor de periode van 1 jaar bij de Centrale Brandweer Aruba geplaatst. Francot is ex-waarnemend brandweercommandant te Sittard en Geleen en wordt onder meer belast met het project 'Herstructurering van het Arubaanse brandweercorps'. Hij zal ook optreden als coördinator van het sub-project 'Bestrijding van calamiteiten'.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE (dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB (Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH (Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

WOENSDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal.
15.00-18.00 uur dammen.

****

ATP-ranglijst bij de heren

MONTE CARLO - De ATP-ranglijst voor de mannen ziet er per 14 december als volgt uit:

1. Courier (Vst) 3599, 2. Edberg (Zwe) 3236, 3. Sampras (Vst) 3074, 4. Ivanisevic (Kro) 2718, 5 Becker (Dui) 2530, 6 Chang (Vst) 2277, 7. Korda (Tsj) 2174, 8. Lendl (Vst 1985, 9. Agassi (Vst) 1852 10. Krajicek (Ned) 1816,

11. Forget (Fra) 1717 12. Ferreira (Zaf) 1679. 13. Washington (Vst) 1610, 14. Costa (Spa) 1539, 15. Stich (Dui) 1401, 16. Bruguera (Spa) 1323, 17. Volkov (Rus) 1309, 18. Muster (Oos) 1228, 19. Holm (Zwe) 1184, 20. John McEnroe (Vst) 1158,

39. Haarhuis 832, 57. Siemerink 656, 78. Eltingh 485, 104. Schapers 388, 140. Koevermans 315, 208. Wibier 162, 218. Nijssen 148, 330. Davids 66, 342. Groen 64.



WILLEMSTAD — Maar liefst twintig scholen streden onlangs voor de kampioenstitels in het Scholen Volleybaltoernooi van de STUKA (Studenten op weg naar 2000). Het Radulphus College heeft in beide ingestelde categorieën gewonnen. In de damesgroep won het team van Radulphus met 15-11, 9-15 en 15-13 van het zestal van het Maria Immaculata Lyceum. De volleyballers van het Radulphus College waren met 15-11, 14-16 en 15-13 te sterk voor de UNA-selectie. Op de foto het winnende zestal van het Radulphus College.

Tweejarig contract

BARCELONA - FC Barcelona heeft Johan Cruijff een nieuw contract voor twee jaar voorgelegd. Dit heeft voorzitter Jose Luis Nuñez bekend gemaakt.

"Ik wil hem nog twee jaar houden", zei Nuñez na terugkeer uit Tokyo waar FC Barcelona met 1-2 verloor van Sao Paulo in de strijd om de super cup. "Hiermee wil ik tonen dat ik nog alle vertrouwen in Cruijff heb."

Het contract van Cruijff loopt aan het einde van het seizoen af. Deze voetbaljaargang heeft hij bij herhaling gedreigd zijn arbeidsovereenkomst niet te verlengen of zelfs voortijdig in te leveren indien bepaalde eisen niet zouden worden ingewilligd.

Nuñez zegt de indruk te hebben dat Cruijff tijdens de eindronde om de wereldtitel in de Verenigde Staten niet als bondscoach van het Nederlands elftal zal optreden, indien Oranje zich kwalificeert.



Jean-Marie Papin scoort hier met een omhaal de eerste treffer tegen Ancona

Damfinale nadert einde

Johan Koster heeft twee punten nodig om damkampioen te worden

WILLEMSTAD — Na drie nederlagen op een rij te hebben geleden, kwam Juan Camelia in uitstekende vorm terug in zijn wedstrijd tegen koploper Johan Koster. Camelia is slechts de tweede dammer die in de finale van de lokale damcompetitie een remise registreerde tegen Koster. Deze staat nog steeds ongeslagen aan kop met veertien punten uit acht wedstrijden. Een remise in de negende tevens laatste ronde voor Koster zou betekenen dat hij eventueel op een gedeelde eerste plaats zal eindigen, terwijl hij met een overwinning de kampioenstitel meteen opeist.

De finale in de hoofdklasse van de Curaçaose Dambond nadert haar einde. Op donderdag wordt de laatste ronde in die finalestrijd afgewerkt in de IPK-zaal aan de Conscientiesteeg. Van de vijf wedstrijden die maandagavond in de achtste finale-ronde op het programma stonden, werd een partij uitgesteld.

ONGEBRUIKELIJK

Juan Camelia die in de laatste drie rondes al zijn wedstrijden verloor, hervond zich gedeeltelijk terug tegen Johan Koster. Camelia die met wit speelde, opende verrassend met de ongebruikelijk zet 34-30. Deze opening brengt met zich mee dat de dammer die het speelt zijn acties altijd op de flanken concentreert, terwijl de tegenstander het op zijn beurt in het centrum probeert.

Koster antwoordde de openingszet van Camelia met het beste wapen daartegen, namelijk 18-22. Na een paar zetten probeerde de koploper zijn tegenstander in een lange vleugelopsluiting te lokken, maar Camelia verdedigde goed. In het gevorderde middenspel waren beide dammers op hun hoede en ze gingen voorzichtig te werk. Van het middenspel wikkelden ze af naar een eindspel van vier op vier, waarna Camelia en Koster dan ook remise overeen kwamen.

Johan Koster staat nog steeds ongeslagen aan kop, maar nu met slechts een punt voorsprong op zijn naaste concurrent Raoul Alias. De enige Nederlandse dammer in de lokale competitie heeft veertien punten uit acht wedstrijden. Die acht punten verzamelde hij met zes overwinningen en twee remises.

Een remise aanstaande donderdag zou genoeg zijn voor Koster om eventueel een gedeelde eerste plaats te claimen, maar met een overwinning wordt hij meteen de nieuwe lokale kampioen. Dit omdat hij dan onbereikbaar wordt voor de huidige kampioen Raoul Alias die de momenteel alleen op de tweede plaats staat.

ZWAK

Alias won zijn wedstrijd tegen Zenge Britt. Het was een gelijk opgaande ontmoeting totdat Britt in het gevorderd middenspel met zwakke zetten kwam. De huidige damkampioen profiteerde hiervan en wikkelde af naar een winnend eindspel. Nu heeft Alias dertien punten uit acht wedstrijden. In de finale registreerde hij tot nu toe vijf overwinningen en drie remises. Om op een gedeelde eerste plaats te kunnen eindigen, moet Alias in de laatste ronde zien te winnen en tegelijkertijd hopen dat Koster diens wedstrijd verliest. Dan moeten ze een extra wedstrijd spelen om de kampioen te bepalen.

De andere uitslagen in de finale-ronde waren als volgt: Feli Elisabeth-Edsel Barbara 2-0, terwijl Rudsel Wolf van Felipe Fernandez won omdat deze niet kwam opdagen. Hij werd dan ook door de wedstrijdleiding van verdere deelname van de finale verwijderd. Niet bekend is of Fernandez wel naar Suriname mag gaan volgend jaar om voor Curaçao uit te komen in een internationaal toernooi in Paramaribo.

In de A-klasse werden de volgende uitslagen geregistreerd: Winchi Panneflek-Marco Viceisza uitgesteld; Edgar Gibbs-Ciro Felicia 2-0 en Henry Bernadina-Glen Monk 2-0. De laatste finaleronde in de hoofdklasse wordt donderdag afgewerkt in de IPK-zaal. Deze ronde is beslissend voor de eerste plaats in het lokale kampioenschap.

Marco van Basten licht geblesseerd

ISTANBUL - Marco van Basten heeft de training van het Nederlands elftal, maandagavond in het stadion van Besiktas in Istanbul, gemist.

De spits van AC Milan heeft last van een lichte bloeduitstorting aan zijn linkerkuit.

Volgens ploegarts Frits Kessel is het niet ernstig, maar serieus genoeg om hem niet met de ploeg te laten meetrainen. "De vooruitzichten zijn op dit moment dat hij woensdag zal kunnen spelen."

Dick Advocaat maakte zich ook niet echt zorgen.

"Marco wordt verzorgd in het hotel, hij zal wat oefeningen doen in het fitnesscentrum daar. Dat leek ons beter dan hem mee te nemen naar het veld."

Wederom verlies voor Juventus en Inter

AC Milan in Italië niet te stuiten

MILAAN - In de Italiaanse competitie lijkt de concurrentie zich nu al bij de heerschappij van AC Milan te hebben neergelegd. Inter Milan (1-3 tegen Lazio Roma) en Juventus (1-2 tegen Foggia, waarbij Roy na een kwartier geblesseerd uitviel) lieten opnieuw punten liggen.

AC Milan, zonder de in Nederland verblijvende Gullit, won op eigen veld simpel met 2-0 van Ancona dankzij twee fraaie treffers van de getergde Papin. Met nog een wedstrijd minder gespeeld, staat de ongenaakbare titelverdediger nu zes punten los van de achtervolgers.

Papin greep de thuiswedstrijd tegen degradatiekandidaat Ancona aan om opnieuw een basisplaats in de hemelsbrede selectie van Milan op te eisen. De Fransman uitte afgelopen week felle kritiek op het beleid van trainer Capello, die hem voor de wedstrijd tegen PSV in de champions league buiten de eerste selectie liet.

Voorzitter Berlusconi riep Papin, die zelfs openlijk zinspeelde op een tussentijdse terugkeer naar zijn oude club Olympique Marseille, snel tot de orde. De aanvoerder van Frankrijk moet dit seizoen geduld hebben, aldus de media-magnaat. "Van Basten en Platini hebben in hun eerste jaar in Italië evenmin een gemakkelijke tijd gehad", voerde Berlusconi ondermeer aan.

In de eenzijdige wedstrijd tegen Ancona, dat vorige week Inter Milan versloeg, kon Papin zich uitleven. Het verweer van de nummer zeventien was zwak. De gretige Papin scoorde zowel voor als na rust op indrukwekkende wijze. Eerst met een omhaal, later uit een vrije trap.

Voor het slordige Milan, dat nog vele kansen miste, was het de 47ste competitiewedstrijd zonder nederlaag. Van Basten kwam opnieuw niet tot scoren. De spits van Oranje is op de topscorerslijst inmiddels gepasseerd door Signori, die zondag zijn seizoentotaal op dertien bracht.

De aanvaller van Lazio Roma stelde twee minuten voor tijd in het duel met het verzwakte Inter Milan de zwaar bevochten zege veilig: 3-1. Het doelpunt van Signori, die een prachtige solo bekroonde met een diagonaal schot, verdiende de schoonheidsprijs.

WINTER SCOORT

Alle treffers vielen in Rome na de pauze. Fuser opende voor Lazio de score, Winter verdubbelde uit een vloeiende aanval de marge. Een kwartier voor tijd bracht Fontolan de spanning terug, maar de thuisploeg liet zich de knappe overwinning niet meer ontnemen. Bij Lazio ontbrak spelmaker Gascoigne met een dijbeenblessure. Inter speelde zonder doelman Zenga (geschorst) Sosa en Schillaci (beiden geblesseerd).

Het opgefleurde Foggia zorgde voor de tweede verrassing van de dertiende speelronde. De club van Bryan Roy bleef op eigen veld het grote Juventus met 2-1 de baas. Bresciani en Mandelli scoorden voor Foggia kort na de rust.

Tien minuten voor tijd verkleinde Ravanelli uit een strafschop de achterstand. In de slotfase liep Juventus, dat na de Europese triomf tegen Sigma Olomouc (5-0) de juiste concentratie niet kon opbrengen, op jacht naar de gelijkmaker zichzelf voorbij. Roy moest met een spierblessure al snel naar de kant.

Genua drukte de voormalige topclub Napoli dieper in de zorgen. De club van John van 't Schip zegevierde voor eigen publiek met 2-1. Met twee doelpunten had aanvaller Skuhravy een groot aandeel in de derde seizoenzege van Genua.

* * * * *

VOETBAL / NEW YORK - Duitsland, Engeland en Brazilië nemen volgend jaar juni deel aan het voetbaltoernooi om de US Cup om alvast een beetje te wennen aan (indoor)voetbal in de Verenigde Staten. Vierde ploeg is de Verenigde Staten zelf.

Bij sprintzwemmen

Zwemclub Bulado wordt eerste in competities korte afstand

WILLEMSTAD — De Zwemvereniging Bulado heeft afgelopen zaterdag de sprintcompetities van de Curaçaose Zwembond gewonnen. De Bulado-zwemmers verzamelden maar liefst 1002 punten, vestigden twee records en behaalden zeventig medailles. Zwemvereniging Sithoc eindigde als tweede met 946 punten, de Sharks bleven op de derde plaats met 369 punten en de Dolfijnen eindigden op de vierde plaats met slechts 124 punten. De wedstrijden die in het SDK-zwembad werden gehouden, gingen over vijftig meter op de diverse disciplines en in alle leeftijdsgroepen.

De Curaçaose Zwembond is een van de lokale sportbonden die zeer actief is. Dit jaar hield de bond naast de lokale kampioenschappen ook open zwemwedstrijden voor met name de jongere zwemmers. Deze drie wedstrijden werden goed bezocht door de diverse zwemmers van de vier lokale zwemclubs. Met de organisatie van deze eerste sprintcompetitie, sloot de zwembond ook de eerste helft van het seizoen op grootse wijze af.

MEDAILLES

Alhoewel Sithoc meer medilles in de wacht sleepte (74) en tevens meer records (6) vestigde vergeleken met Bulado (70 medailles en twee records), claimde Bulado toch de eerste plaats. Dit omdat de zwemmers van Bulado 28 gouden medailles wonnen, terwijl de Sithoc-leden 24 behaalden. De Sharks die derde zijn geëindigd, hebben zeker goed gepresteerd gezien het feit dat dit team nog geen jaar bestaat. Het bestuur en de trainers van deze club verdienen zeker een pluimpje voor wat ze in korte tijd hebben bereikt met hun jonge zwemmers. De medaille verdeling was als volgt: 1. Bulado 28 goud, 19 zilver en 23 brons; 2. Sithoc 24 goud, 27 zilver en 23 brons; 3. Sharks 7 goud, 11 zilver en 5 brons en 4. Dolfijnen 1 goud, 3 zilver en 3 brons.

Er werd afgelopen zaterdag in twee sessies gezwommen, namelijk in een ochtend- en een middagsessie. De wedstrijdleiding startte in de ochtendsessie met de vijftig meter schoolslagsprint. In de categorie voor jongens van dertien en veertien jaar keek iedereen met spanning uit naar de prestatie van de Bulado-zwemmer Sheldon de Lanoi. Deze slaagde er net niet in zijn eigen recent gevestigde record te verbeteren en bleef veertienhonderdste van een seconde verwijderd van dat record. Hij werd op de tweede plaats opgevolgd door Douglas Cachemir.

RECORDS

Op de vijftig meter vlinderslagsprint sneuvelden vier zwemrecords. Dieuwke Molenaar leidde de strijd in met een nieuwe zwemtijd in de categorie voor meisjes van vijftien jaar en ouder. De Sithoc-zwemster behaalde goud door de vijftig meter in 0:31.73 te zwemmen en verbeterde hierdoor haar eigen record. Andrew Solomon van Sithoc bevestigde dat hij nog altijd van de partij is en verbeterde met een zwemtijd van 0:28.11 het record bij de senioren.

Bij de dertien- en veertienjarige meisjes zwom Miriam Hooijer van opnieuw Sithoc zich naar de eerste plaats en registreerde een nieuwe tijd van 0:31.57. In dezelfde categorie maar bij de jongens, vestigde Sharks-zwemmer Adlay Schoop een record door de vijftig meters in 0:27.55 af te leggen.

Er werden in de ochtendsessie ook de estafettes vier maal vijftig meter gezwommen bij zowel de meisjes als de jongens. Miriam Hooijer, Caroline Teeuwen, Tamarah Carolus en Juraine Paulo vormden het Sithoc-team dat in de categorie meisjes van dertien en veertien jaar een nieuwe zwemtijd vestigde met 2:05.04. In de categorieën voor elf-en twaalfjarige jongens en voor jongens van acht jaar en jonger werden ook nieuwe records gevestigd.

In de middagsessie werden rug- en vrije slagsprintwedstrijden gehouden. Deze keer was Sheldon de Lanoi van Zwemvereniging Bulado wel succesvol toen hij op de vijftig meter vrije slag een nieuwe zwemtijd vestigde. Hij registreerde 0;25.15. Zijn clubgenoot Sammy Chong verraste ook op dezelfde discipline maar in de categorie die normaliter door Camillo Berenos wordt gedomineerd. Chong liet nummer één van Sithoc dan ook achter zich en registreerde 0:28.38. Bij de dames wonnen de favorieten Tessa Solomon, Kimberley Schoop en Chanilette Doran in hun respectievelijke categorieën.

***

Het NOORSE parlement is akkoord gegaan met een reddingsplan voor de metaalgroep Elkem waarmee Oslo grootaandeelhouder wordt. De regering zal voor 190 miljoen Noorse kroon (Nf 52 miljoen) deelnemen in een aandelenemissie die in totaal 580 miljoen kroon (Nf 160 miljoen) moet opbrengen. Ook krijgt Elkem twee jaar uitstel van aflossing voor een lening van 270 miljoen kroon (Nf 74 miljoen).

***

CAIRO - Politie en veiligheidstroepen zijn er vrijdag na vier dagen uitkammen van de arme wijk Imbaba met zijn miljoen inwoners ten westen van Caïro vrijdag uiteindelijk in geslaagd de meestgezochte militante moslimleider in de wijk op te pakken samen met negen medestanders.

Het ging om sjeik Gaber El Rayaan, 35, de leider van de groep Al Gama'a El Islamiya - de Islamitische groep - die kortelings tegen buitenlandse journalisten zei dat zijn groep "Imbaba heeft uitgeroepen tot een Islamitische staat binnen een staat van ongelovigen". Volgens een bron bij de pers zou de groep voornemens zijn "een topfiguur in de leiding van het land te vermoorden", maar een naam werd niet genoemd.

Nooit meer oorlog is algemene wens na twaalf jaar strijd

Vandaag moet Nieuw El Salvador aantreden

SAN SALVADOR - “Nunca mas” (Nooit meer) is een gevleugelde uitdrukking dezer dagen in El Salvador. De Salvadoranen zijn de al twaalf jaar durende burgeroorlog in hun kleine land meer dan beu en de kreet “Nooit meer oorlog” ligt op ieders lippen. Bij jong en oud. In de stad en op het platteland.

“De regering, extreem rechts en de guerrillabeweging moeten nu definitief de strijdbijl begraven”, zegt de vijftien-jarige scholier Juan Carlos Fernandez Saca. “We moeten nu het land opbouwen en er voor zorgen dat iedere Salvadoraan een beter leven krijgt”.

“We moeten onze energie niet steken in het voeren van oorlog, maar in de versterking van onze economie” verklaart een zestig-jarige taxichauffeur. Het woord burgeroorlog doet hem een vies gezicht trekken. Eind maart 1980 was hij aan het werk in de omgeving van de kathedraal van San Salvador, waar aartsbisschop Oscar Romero, de bisschop van de armen, zo vaak had gepreekt. Hij was tijdens een misviering doodgeschoten en zijn begrafenis werd een slachting toen over en weer geschoten werd tussen leger en guerrilla, waarbij enige tientallen mensen om het leven kwamen. De taxichauffeur maakt het geluid en de bewegingen van rondtrekkende mitrailleurs en zegt: “De kogels hebben mijn schouder en mijn linkerarm toen geraakt, maar gelukkig ben ik op het nippertje aan de dood ontsnapt”.



...FMLN-guerrilleros maken zich op voor de afscheidsparade voordat hun eenheid wordt ontbonden...

(AFP-satellietfoto)

VERVANGEN

El Salvador viert vandaag (dinsdag) officieel het begin van de vrede. Dan loopt het staakt-het-vuren af, waarover regering en het linkse bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) begin dit jaar afspraken maakten. Na 15 december moet een begin worden gemaakt met een “nieuw El Salvador”, waarin de woorden oorlog en schendingen van mensenrechten moeten worden vervangen door democratie, vrede en rechtvaardigheid.

De ogen van heel de wereld zijn op El Salavador gericht waar onder meer de secretaris-generaal van de Verenigde Naties (VN), Boutros Boutros-Ghali, de Amerikaanse vice-president Dan Quayle, een groot aantal vooraanstaande politici uit Latijns-Amerika, en vertegenwoordigers van de Europese Gemeenschap de officiële vredesplechtigheid zullen bijwonen.

De oorlog in het kleinste Middenamerikaanse land heeft aan naar schatting 75.000 mensen het leven gekost, een groot aantal gezien de vijf miljoen inwoners van El Salvador. Het was de huidige president Alfredo Cristiani, voorman van de uiterst rechtse ARENA-partij, die in april 1990 de vredesonderhandelingen met het verzet begon. Tot ieders verbazing probeerde Cristiani, wiens partij nauwe banden met rechtse doodseskaders onderhield, daadwerkelijke vrede te bereiken en bleek ook het linkse verzet bereid tot toenadering en concessies.

BESCHULDIGINGEN

Regering en verzet beschuldigden elkaar er de afgelopen maanden echter van regelmatig de gemaakte afspraken niet na te komen, waardoor het vredesproces vertraging opliep. De uiteindelijke uitvoering van de vredesakkoorden verschoven daardoor van 31 oktober naar 15 december. Beide partijen verweten elkaar dat de demobilisatie van zowel het leger als guerrillabeweging te langzaam verliep. Bovendien beschuldigde het FMLN de regering ervan dat zij een onvoldoende begin had gemaakt met enkele beloofde ingrijpende politieke, sociale en economische hervormingen.

De afgelopen dagen zijn belangrijke vorderingen gemaakt, waardoor bijna geen enkele Salvadoraan nog gelooft dat de oorlog opnieuw zal uitbreken. Het leger ontbond het beruchte bataljon dat werd getraind door Amerikaanse Groene baretten en volgens organisaties van mensenrechten verantwoordelijk is voor een massamoord op de bevolking van het dorp El Mozote (1981) en de moord op zes Jezuieten, een huishoudster en haar dochter (1989).

ONOPGELOST

Het FMLN heeft het grootste deel van zijn wapens inmiddels ingeleverd en zal naar verwachting op 6 januari de laatste wapens aan de Verenigde Naties (VN) overhandigen. Op dezelfde datum zullen ook nog twee overgebleven legerbataljons worden ontbonden. Het **verzet zal binnenkort een** officiële politieke partij worden, waardoor het in 1994 aan de verkiezingen kan deelnemen.

De legalisering van het FMLN laat echter nog steeds op zich wachten en er zijn ook nog tal van andere onopgeloste problemen. Over de landbouwhervorming, een van de belangrijkste conflictpunten in de burgeroorlog in El Salvador, zijn nog geen concrete afspraken gemaakt. Het uitblijven van juridische en grondwettelijke hervorming, de zuivering van het Salvadoraanse leger, en het ontbreken van een goed plan om de armoede in El Salvador te bestrijden, kunnen nog voor nieuwe spanningen zorgen.

GELIJKE TRED

“35 Procent van de bevolking van El Salvador leeft in extreme armoede en dertig procent verkeert in behoeftige omstandigheden” zei Roberto Canas, een van de FMLN-leiders zaterdag in een interview met de krant Diaro Gatino. “Als de politieke democratie niet gelijke tred houdt met de economie, dan is echte democratie niet mogelijk” verklaarde hij. Zijn woorden laten niets aan duidelijkheid te wensen over in een land waarin al sinds de vorige eeuw kleine elites, vroeger bestaande uit veertien families en nu uit ongeveer 250, vrijwel alle land en kapitaal in handen hebben.

President Cristiani staat voor de moeilijke taak op korte termijn zo’n 110 hoge militairen uit hun functie te ontheffen, wegens grote schendingen van de mensenrechten. Op grond van het vredesakkoord is Cristiani daartoe verplicht, maar de meest rechtse elementen in het leger, de Arena-partij, en grootgrondbezitters oefenen zware druk op hem uit de rigoreuze zuivering van het legerkorps te voorkomen.

Op de lijst komen onder meer voor minister van Defensie generaal Rene Emilio Ponce en zijn onderminister, generaal Juan Orlando Zepeda, Cristiani heeft al aangekondigd Ponce te zullen ontslaan als wordt bewezen dat hij zich schuldig heeft gemaakt aan grove schendingen van mensenrechten.

Beide hoge militairen weren zich krijgshaftig tegen de beschuldigingen en menen dat er nog geen enkel bewijs is geleverd voor hun betrokkenheid bij de vermeende mensenrechtenschendingen. Zepeda zegt dat de tegen hem ingebrachte aantijgingen verzinsels zijn van de communisten, die volgens hem in de onderzoeksdienst van de Verenigde Naties (VN) de dienst uitmaken.

VERZOENING

De nationale verzoening, die door de overgrote meerderheid van de Salvadoranen wordt nagestreefd, wordt door delen van de pers niet gekoesterd. Zo omschrijft de krant Diaro Hoy, de spreekbuis van de extreem rechtse delen binnen de Arena-partij, het FMLN nog steeds als “terroristen en subversieven”.

Het radio-station Venceremos daarentegen, tot voor kort legaal en zender van het FMLN, maar nu als onafhankelijke radiozender opererend, roept iedereen op Kerstmis in vrede te vieren.

Ondanks de ongewisse toekomst overheerst bij veel Salvadoranen een zeker optimisme nu de oorlog voorbij lijkt te zijn. In de straten van San Salvador bloeit een levendige handel in speelgoedpistolen en geweren, maar voor de bewoners van de Salvadoraanse hoofdstad leveren die Kerstgeschenken geen associatie op met de twaalf jaar durende burgeroorlog. Voor hen zijn die namaakgeweren gewoon handel. Om geld te verdienen en te overleven is men bereid hard te werken en elk artikel te verkopen. “Wij zijn zeer ondernemende mensen” klonk het de afgelopen dagen zelfbewust uit de monden van vele Salvadoranen.

TOERISME

Amerikaanse zakenlieden uit Miami kwamen onlangs tot dezelfde conclusie, kwalificeren El Salvador als “een van de opkomende tijgers” van Latijns-Amerika.

De nationale toeristenindustrie stelt zich zeer zelfbewust op en heeft inmiddels een grote campagne gelanceerd onder het motto: “Na de oorlog het toerisme”. Het land van de linkse guerrillastrijders, schietende militairen en de rechtse doodseskaders wil van deze cliche. af.

Prachtige stranden, cultuur van de Maya-indianen, indrukwekkende vulkanen, nationale parken en uitgestrekte bossen passen beter bij het imago van het “nieuwe El Salvador”.



...een Salvadoraanse oorlogsgewonde vertolkt de wens van honderdduizenden, zo niet miljoenen Salvadoranen: Vrede...

Massale vechtpartij bij Brazilaanse bekerfinale

PORTE ALEGRE - De Braziliaanse bekerfinale is geëindigd in een massale vechtpartij tussen spelers van Fluminense, toeschouwers en oproerpolitie.

Internacional versloeg Fluminense in Porte Alegre zeven minuten voor tijd door een omstreden strafschop. De eerste wedstrijd was door Fluminense met 2-1 gewonnen. De door Internacional gemaakte treffer daar gaf de doorslag.

De bezoekende clubs koelden direct na afloop hun woede op scheidsrechter Jose Aparecido de Oliveira.

Hij was in hun ogen de boosdoener. Niet alleen vanwege het toekennen van de strafschop, maar hij zou ook te weinig tijd hebben bijgetrokken. Ze bedreigden de man in het zwart.

De oproerpolitie voerde een charge uit, waarbij gebruik werd gemaakt van de wapenstok. Twee spelers van Fluminense werden bloedend afgevoerd. Zij zouden hardhandig zijn aangepakt door de politie, aldus een woordvoerder van de club.

* * * * *

WIELRENNEN / SEGOVIA - De Spaanse wielrenner Pedro Delgado is in Segovia in het geheim in het huwelijk getreden met Luz Divina Blanco Suarez.

Jimmy Izijk wint snelschaaktoernooi

WILLEMSTAD — Jimmy Izijk werd de onbetwiste kampioen van het snelschaaktoernooi van Schaakvereniging Curaçao. De voormalige schaker van Schaakvereniging Capablanca werd ongeslagen kampioen met vijf punten uit vijf wedstrijden. Dit toernooi dat opgedragen werd aan Sloima Zonenschain, telde met de deelname van maar liefst 38 schakers van diverse schaakclubs.

Zonenschain viert dit schaakseizoen het feit dat hij vijftig jaar geleden zich als lid aanmeldde bij SV Curaçao. Sindsdien is hij een trouwe lid vn die vereniging gebleven en in veel kampioenschappen en toernooien deelgenomen. Hij werd dan ook door het bestuur van de schaakclub gehuldigd en werd door voorzitter Ignacio Moron tot erelid van Schaakvereniging Curaçao benoemd.

Er werden zeven toernooirondes volgens het Zwitsers spelsysteem gespeeld. Elke schaker kreeg tien minuten denktijd per wedstrijd. Diverse schakers van de andere lokale schaakclubs hebben gehoor gegeven aan de oproep van SV Curaçao om aan dit toernooi deel te nemen. Alle witspelers moesten dan ook met f2-f4 openen, omdat deze de geliefde zet was van Sloima Zonenschain.

Na de afgewerkte vijf rondes eindigde Jimmy Izijk van SV Curaçao als kampioen. Hij verzamelde vijf punten uit eveneens vijf gespeelde wedstrijden en werd dus ongeslagen kampioen nadat hij een sterk snelschaaktoernooi speelde.

De schakers die op de tweede en derde plaatsen eindigden, bleven ook ongeslagen. Sherman Maduro van Schaakschool Janwe en David Curiel eindigden namelijk gelijk op de tweede plaats. Uiteindelijk bleef Maduro, na toepassing van het Sonnenberg-puntensysteem, op de tweede plaats. Curiel die met vakantie op het eiland is, moest genoegen nemen met de derde plaats. Beide schakers scoorden 4,5 punten uit vijf wedstrijden.

* * * * *

ALGEMEEN / MELBOURNE - Zwemmer Keirin Perkins is in Australië tot sportman van het jaar uitgeroepen. De negentien-jarige topper won bij de Zomerspelen de gouden medaille op de 1500 meter. Bij de vrouwen ging wielrenster Kathy Watt, die de Olympische wegrace won, met de titel strijken.

Dammen in Brievengat

WILLEMSTAD — De eilandsdienst voor recreatie- en sportzaken SEDREKO begint met een tweede damcursus voor jongeren. Deze keer koos de overheidsdienst voor de jongeren van Brievengat. Tevens benaderde SEDREKO wederom de huidige kampioen Raoul Alias voor het geven van deze damcursus. Deze wordt elke woensdag in Buurtcentrum Brievengat gegeven.

De eerste cursusdag is op woensdagmiddag van 15.00 tot en met 18.00 uur. Jongeren tussen de acht en achttien jaar mogen meedoen aan deze cursus die zes maanden zal duren. In die periode geeft Alias damlessen en -trainingen aan die jongeren, waarna deze een examen zullen afleggen voor het Randschijf-diploma. Alias geeft al een damcursus aan de jongeren van Janwe, Dominguito en directe omgeving.

Beide cursussen vormen deel van het project 'Sport in de Wijken' van SEDREKO. Degenen die geïnteresseerd zijn in de damcursus in Brievengat kunnen woensdag tussen 15.00 en 18.00 uur persoonlijk langs gaan in Buurtcentrum Brievengat of contact opnemen met SEDREKO (614233) en vragen naar de heren Willems, Monk of Bakboord.

Uitslagen vijfde spel Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — Twee dames- en een herenbridgepaar eindigden vorige week op de eerste plaats in het vijfde spel van het Toyota Kersttoernooi van Bridgeclub Baranca. Vanwege opnieuw de grote opkomst werd er in twee lijnen gespeeld. In de A-lijn eindigden de damesparen Bergsma/De Vries en Geenen/Bongers met 56,94 gelijk op de eerste plaats, terwijl in de B-lijn het mannenpaar gevormd door Groot en Cloose op de eerste plaats eindigde met maar liefst 62,86 procent.

Het Toyota Kersttoernooi van Bridgeclub Baranca heeft tot nu toe een groot aantal deelnemers weten aan te trekken. In elke ronde werden meer dan dertig bridge-paren geteld. Dit geeft aan dat dit jaarlijks terugkerend toernooi van Bridgeclub Baranca zeer geliefd en hoog aangeschreven staat bij de bridge-spelers van de andere lokale clubs.

In het laatst afgewerkte spel scoorde de helft van de 32 paren die zich hadden aangemeld boven het gemiddelde van vijftig procent. In de A-lijn wisten zeven paren die gemiddelde score te overtreffen, terwijl in de B-lijn negen duo's dat deden. Merkwaardig is dat de dames die aan het Toyota Kersttoernooi deelnemen tot nu toe in bijna elke spelronde beduidend beter scoren dat hun mannelijke collega's. Zo ook vorige week woensdag.

In de A-lijn eindigden zelf twee dames-paren aan kop. Bergsma/De Vries en Geenen/Bongers waren de beste paren van die toernooiavond. Beide duo's scoorden 56,94. Ze werden op de derde plaats opgevolgd door de heren Brown en Blufpand die 55,21 procent registreerden. De andere vier paren die boven het gemiddelde scoorden waren: 4. Echtpaar Maas 54,17; 5. Agarwal/Wilgehof 53,82; 6. Van Hellenberg-Hubar/Oskam 53,13 en 7. Pais/De Vries.

In de B-lijn scoorden de heren Groot en Cloose de hoogste score. Ze registreerden 62,86. Ze werden op de tweede en derde plaats opgevolgd door twee damesparen. Het paar Kruisheer/Van Wittmarschen bezette met 55,65 de tweede, terwijl de derde plaats ingenomen werd door het paar Mayer/Mous dat 53,93 scoorde. De andere zes paren eindigden als volgt: 4. Van Loon/Goudberg 53,57; 5. Nicolina/Eikelboom 52,98; 6. Koch/Berkhout 52,86; 7. Boudewijns/Engelmann 51,43; 8. Van de Gulik/Van Schaick 51,19 en 9. Whitton/Wilgehof 50,60.

Het echtpaar Wilghof trok zich terug uit het toernooi, omdat het paar deze week naar Nederland vertrekt. Helaas verliest Bridgeclub Baranca een van de goede bridge-spelende echtparen. In dit laatst afgewerkte vijfde spel eindigde echtgenote Wilgehof samen met haar spelpartner Agarwal op de vijfde plaats in de A-lijn, terwijl echtgenoot Wilghof die paar vormde met bridge-speelster Whitton ook boven het gemiddelde van vijftig procent scoorde in de B-lijn.

Bowe gooit titel in prullenbak

LONDEN - Riddick Bowe heeft zijn wereldtitel boksen letterlijk in de de prullenmand gesmeten.

Demonstratief wierp de zwaargewicht tijdens een persconferentie in Londen zijn kampioensgordel in een papiermand. Met deze opmerkelijke actie deed Bowe, erkend door alle internationale bonden als wereldkampioen, afstand van zijn WBC-kampioenschap.

Uit woede, omdat de World Boxing Council hem heeft verplicht de titel te verdedigen tegen de Brit Lennox Lewis die in oktober de Canadees Donovan "Razor" Ruddock had verslagen.

"De WBC is verkeerd bezig. Ik laat me niet door die bond intimideren. Daarom lever ik mijn titel in", zei Bowe. "Zo lang ik kampioen ben, zal ik deze besmette kampioensgordel niet erkennen noch verdedigen."

De manager van Bowe, Rock Newman, deelde mee dat nog niet bekend is tegen wie zijn pupil de WBA- en IBF-titel zal verdedigen. De datum staat wel al vast: 6 februari in Madison Square Garden in New York.

INGEZONDEN

Jachten en inkomsten

GRAAG WIL ik reageren op het artikel in de Amigoe van vrijdag 4 december over het Spaanse Water, waarin boze zeilers mij aanvallen. Sarifundy's marina is opgericht in 1986, niet door mij, maar door een op de Antillen geboren Nederlander, die mij in 1988 een gedeelte van zijn aandelen heeft overgedragen en die gedurende de periode van janauri 1990 tot augustus 1991 het beheer heeft gevoerd over Sarifundy's Marina. Deze oprichter is nog steeds medeaandeelhouder. Dat ik de nieuwe eigenaar zou zijn van Sarifundy's Marina is dus een onjuiste stelling.

In genoemde periode werd gebruik gemaakt van de diensten van derden, waaronder twee gezinsleden van de heer Ackermans. Tot aan de periode augustus 1991 werd door de havenmeester via Sarifundy auto's verhuurd aan jachten, waarbij provisie werd afgedragen aan het bedrijf. Sarifundy's Marina heeft géén zeggenschap over het Spaanse Water en pretendeert ook niet dat te hebben. Aan de afspraak, die destijds is gemaakt tussen de vorige beheerder van Sarifundy, de havenautoriteiten en de zeilclubs houdt Sarifundy's Marina zich.

Zodra een jacht zich meldt bij Sarifundy's Marina wordt een foldertje overhandigd met daarin het verzoek om te ankeren in de aangegeven ankerplaatsen. Ook wordt men erop gewezen dat men zich dient te melden bij de Havenpolitie, en wordt de douane telefonisch van hun komst op de hoogte gesteld. Het totaal aan onbemande schepen, waarop door Sarifundy toezicht wordt gehouden, en die zich alle binnen de aangegeven ankerplaatsen bevinden, bedraagt momenteel veertien.

De omzet van Sarifundy's Marina wordt voor tenminste negentig procent bepaald door de buitenlandse zeiljachten. De inkopen om deze omzet te bereiken, worden door ons gedaan bij Curaçaose bedrijven. De telefoonrekening van de afgelopen maand bedraagt 4200 gulden, verbeld door de 'boordkampeerders', waar Setel, een Curaçaos bedrijf, toch ook een leuke duit aan verdient. Ook is er in de afgelopen vier jaar ten behoeve van het bedrijf een zevental auto's aangekocht bij plaatselijke bedrijven, te zamen een aardig kapitaaltje vertegenwoordigend.

Vier keer per week vindt er vervoer plaats naar een Curaçaose supermarkt, waar boodschappen gedaan worden door de jachten. Bij Curaçao Dry Dock, dat hiervoor een speciale afdeling heeft opgericht, bevinden zich momenteel een 25-tal jachten. Een groot aantal daarvan is door ons daarheen verwezen. Mocht u geïnteresseerd zijn, dan zal ik u gaarne een lijstje overhandigen van Curaçaose bedrijven, die aan ons of de schepen verdienen.

Door de heer Fränkel is op 17 oktober 1989 schriftelijk toestemming verleend aan Sarifundy's Marina voor het aanbrengen van afmeerboeien. In deze brief wordt de boeienlijn als volgt omschreven: "Deze boeienlijn zal aanvangen 150 meter ten zuiden van Asiento tot de oostwestelijke lijn ter hoogte van de zeeverkenners en een tweede lijn evenwijdig, welke zal aanvangen even ten zuiden van Jan Sofat en zal doorlopen tot voornoemde oostwestelijke lijn ter hoogte van de zeeverkenners."

In 1990 is de huidige bebakening aangebracht door de vorige beheerder van Sarifundy's Marina, daarbij geassisteerd door de heer Ackermans, die hiertoe ook zijn boot ter beschikking stelde. In 1991 heeft er een gesprek plaatsgevonden tussen Sarifundy's Marina en de zeilvereniging Asiento, waarbij in onderling overleg is besloten meer ruimte vrij te houden voor Asiento. De twee jachten die momenteel het dichtst bij Asiento zijn geankerd, zijn lokale jachten en lid van deze vereniging, het derde jacht is niet onder ons beheer. Het kaartje, zoals afgebeeld in de krant, komt niet overeen met de ankergebieden, zoals deze ingevuld zijn op de door W. Neder Helman ontworpen en getekende kaart van het Spaanse Water, waarvan een aantal exemplaren aanwezig waren op Sarifundy's Marina bij mijn terugkomst in 1991, en welke kaart zowel aan de Havenmeester als de autoriteiten bekend is.

Zouden de schepen geankerd zijn in de door u afgebeelde driehoek van Asiento, dan zou dat betekenen dat er nauwelijks ruimte vrij zou zijn voor deze vereniging, hetgeen in tegenspraak is met de werkelijke situatie. De mogelijkheid om een voorziening te creëren in de Kabrietenbaai en zodoende te komen tot een ontlasting van de andere ankerplaatsen is door mij als eerste geopperd en een daartoe strekkend verzoek ten aanzien van de waterrechten is reeds geruime tijd geleden door ons bij de overheid ingediend. Op ons verzoek is tot op heden nog geen uitsluitsel ontvangen.

Op het verzoek aan de eilandelijke overheid om grond toegewezen te krijgen naast de vissershaven, wat eveneens een ontlasting van het Spaanse Water zou betekenen, is evenmin een antwoord ontvangen. Dat - mocht dit toegewezen worden - dan door ons vergoeding gevraagd zou gaan worden aan die schepen die gebruik zouden maken van de faciliteiten in de vorm van door Sarifundy aangelegde steigers, lijkt ons niet onredelijk. Hetgeen niet impliceert dat wij liggeld zouden kunnen opleggen aan vrij voor anker liggende schepen.

Tot zover dan de feiten, die, mocht u ons niet geloven, door ons met alle plezeier met bewijzen gestaafd kunnen worden.

Tja, en dan waar het eigenlijk allemaal om gaat. In principe hebben alle betrokkenen hun medewerking verleend aan de toename van het aantal buitenlandse zeiljachten op Curaçao. Zij hebben zich in ieder geval in het verleden niet verzet tegen deze jachten, noch tegen Sarifundy. Nadat het bedrijf van beheerder is veranderd, is hun houding echter gewijzigd. De situatie die men zelf heeft helpen ontstaan, dient thans te worden teruggeschroefd, koste wat kost. Een kleine groep, die sporadisch uitvaart, meent volledige rechten te kunnen doen gelden op het Spaanse Water en gaat daarbij zelfs zo ver om maatregelen voor te stellen in de vorm van het heffen van een liggeld in de orde van grootte van maar liefst 35 gulden per nacht. Hierbij stelt men als voorbeeld St. Croix, waarbij dit gebruikelijk zou zijn, maar gaat voorbij aan het feit dat noch op Bonaire noch op Sint Maarten, Saba of Aruba en zoveel andere eilanden in het Caribisch gebied liggeld geheven wordt. De gedachte achter deze suggestie zal wel zijn: hoe duurder, hoe minder jachten Curaçao zullen bezoeken. (Overigens: moeten de lokale jachten, die voor anker liggen, dit dan ook gaan betalen? Uiteindelijk gebruiken zij hetzelfde water).

Bovendien, hoe stelt men zich voor dat dit geld geïnd moet gaan worden? Moet hiervoor een overheidsfunctioanris worden aangesteld, die met een door de overheid aangeschafte boot dagelijks de ronde doet over het Spaanse Water? Thans al, zo wordt door de Havenmeester gesteld, is men niet in staat adequaat toezicht te houden, wat tevens de vraag doet oproepen hoe de Havenmeester vanuit zijn kantoor kan bepalen of de andere driehoeken vol zijn en er dus schepen verwezen moeten worden naar de Kabrietenbaai. Indien ter plekke niet of nauwelijks controle wordt uitgeoefend, en men bovendien niet alle jachten, die zich bij de Havenpolitie melden doorstuurt naar de Havenmeester, aan de hand van welke gegeven wordt dan bepaald dat de ankerplaatsen vol zijn?

In de inzet van het artikel gaat het om een jacht, dat zich reeds gedurende ruim een week in de ankerplaats voor Sarifundy's Marina bevond en dat na die periode, zonder opgaven van reden te horen kreeg dat het daar diende te verdwijnen. De boete, daarna uitgedeeld op een stukje kladpapier, omdat het bevel niet werd opgevolgd, heeft de eigenaar van het jacht doen besluiten de zaak te laten voorkomen. Deze kapitein is volkomen in staat om zijn eigen beslissingen te nemen en laat zich niet door mij, die immers geen enkele zeggenschap heeft over het water vertellen wat hij doen en laten moet.

Ook worden de jachten ervan beschuldigd dat zij het zijn die het Spaanse Water vervuilen. Van alles zou er over boord gegooid worden. Ik nodig u uit om eens een kijkje te gaan nemen bij de vissershaven waar de overboord gegooide batterijen en oude koelkasten een surrealistisch onderwaterbeeld opleveren. Voor de vervuiling van het wateroppervlakte kun je beter richting Curacaose Jachtclub varen en de tocht over land van Sarifundy naar de stad is ook niet een echt een 'schone' rit. De jachten beschikken hier over een vuilcontainer en een container, waarin zij afgewerkte olie kwijt kunnen en dat is meer dan er bij menige zeilvereniging voorhanden is. Aan de hand van de rekeningen kan ik u aantonen dat deze containers ook echt gebruikt worden. Alvorens een ander ergens van te beschuldigen, is het misschien wel goed de hand eens in eigen boezem te steken.

Dat er regulerende maatregelen moeten zijn, staat natuurlijk als een paal boven water, en door Sarifundy is hierover dan ook een gesprek aangevraagd met de overheid (ook hierop is helaas nog geen antwoord ontvangen). Dit dient men echter niet te doen in de vorm van strafmaatregelen, waardoor men de jachten die, ik blijf het herhalen, een bron van inkomsten zijn voor Curaçao, wegjaagt. Ontwikkelingen kan men niet tegengaan, en ook niet terugschroeven, men kan ze wel in goede banen leiden en daaraan zouden we met elkaar moeten werken.

Wij weten in ieder geval dat in de uitgaven van de internationale zeilersverenigingen TO (Trans Ocean) en SSCA (Seven Seas Cruising Association) zéér positief over Curaçao wordt geschreven (in de uitgaven van oktober 1992) wordt naast Sarifundy's Marina ook Marine Technical Trading aangeprezen als een bedrijf waar vele dingen te verkrijgen zijn voor de jachten) en dat mogen we toch waarachtig wel als een pluspunt voor Curaçao beschouwen.

Wij nodigen daarom graag alle betrokkenen, zowel de overheid als de particuliere zeilverenigingen uit om eens met ons van gedachten te wisselen over deze problematiek en te zien of we in gezamenlijk overleg kunnen komen tot oplossingen, die voor alle partijen aanvaardbaar zijn.

JOS NOORLANDER
Sarifundy's Marina
Curaçao

Merkwaardig hoogstandje

ZATERDAGAVOND WAREN er zovelen getuige van een wat merkwaardig concert in de Fortkerk. Merkwaardig, zowel vanwege de solisten, de ambiance als het repertoire.

De solisten: Kathleen en Michael Spillane. Kathleen is een sopraan met grote mogelijkheden in haar stem. Ze zingt moeiteloos elk soort muziek. Bovendien dirigeert ze — en geeft les aan — koren. Van dat laatste profiteerde het Antilliaanse Bachkoor op vrijdag j.l. in een speciaal voor dit koor gehouden, zeer goed bezochte en effectieve workshop. In de Fortkerk zag ik een aantal leden van dat koor meegenieten van de zangtalenten van deze expressieve zangeres.

Jammer (en ook typerend) was, dat de workshop op zaterdagochtend, die bedoeld was voor de leden van alle Curaçaose koren, door niemand werd bezocht! Wij weten het kennelijk allemaal al en hoeven niets meer te leren. Degenen die onlangs het korenfestival hebben bezocht, moeten toch anders gedacht hebben! Michael Spillane gaf zijn partner goed tegenspel in enkele duetten en liet ook horen solist te zijn en over een mooie lyrische tenorstem te beschikken, die in de kerk goed tot zijn recht kwam. Beiden solisten van klasse.

De ambiance: de tegenvallende opkomst bracht niet die sfeer van verwachting, zoals dat soms zo fijn kan gebeuren als je een volle kerk hebt. Maar erger was het heidense kabaal dat van het Wilhelminaplein afkomstig, zich steeds concurrerend mengde met de fijne stemmen van de zangers. Het sluiten van de ramen hielp méér dan verwacht, omdat daarvoor veel aan akoestiek werd gewonnen en de aandacht vanzelf meer naar de zang werd getrokken. De toehoorders slaagden er deels in te doen alsof ze het lawaai niet hoorden.

Het repertoire: Kathleen zong nummers van Händel (uit *Julius Caesar* het moeilijk te zingen *Piangero*), Richard Strauss en Silvestre Revueltas, terwijl Michael liederen van de weinig bekende Roger Quilter en Ralph Williams bracht. Van de laatste was het *The road side fire* het meest aansprekende lied van de avond. De prachtige pianopartij daarbij die zeer goed werd vertolkt door de, ook verder vakkundig en muzikaal begeleidende pianist Hendrick Kreyen, was daar mede reden van.

Het deel voor de pauze werd besloten door het bekende duet uit Mozarts *Don Giovanni*, dat velen van ons kennen in de Duitse uitvoering *Reich Mir dein hand mein leben*, doch dat nu in het Engels werd gezongen. Mooi, doorzichtig gezongen, met veel gevoel voor dictie en aandacht voor het showelement. Na de pauze zong Kathleen liederen van Bernstein, J.J. Niles en William Schuman. Van de laatste componist die in februari van dit jaar is overleden, zong zij als een ode aan hem het nummer *Kiss me not goodbye* uit *The Mighty Casey*.

Ten slotte bracht het artistieke echtpaar de laatste scène uit het werk *The Telephone* van J.C. Menotti. Hier werd nogmaals een technisch hoogstandje gebracht met mooie, goed op elkaar afgestemde stemmen en op een leuke expressieve manier. Het welverdiende applaus leverde als toegift nog de overbekende song *So in Love* (in duet) van Cole Porter op. Waarschijnlijk zullen we méér vernemen van dit duo, dat nu in Caracas woont.

●JOHAN VAN EENENNAAM

***

De nettowinst van het VS-elektronicabedrijf National SEMICONDUCTOR is in het tweede kwartaal van het lopende boekjaar gestegen van 5,9 miljoen dollar tot 35,3 miljoen dollar, maar dat was voor een belangrijk deel te danken aan eenmalige baten. Het donderdag gepubliceerde resultaat stelde de nEwyorkse effectenbeurs teleur, waardoor de koers flink omlaag ging.

Reactor Tsjernobyl weer opgestart

KIEV - De tweede reactor van de Oekraïnse kerncentrale van Tsjernobyl, waar zich zes jaar geleden de ergste kernramp in de geschiedenis voordeed, is maandag opnieuw opgestart.

De reactor zal blijven functioneren totdat de centrale volgend jaar helemaal wordt gesloten, zo deelden functionarissen in Kiëv mee. Volgens de directeur van de centrale, Nikolaj Sorokin, is de reactor weer in werking gesteld nadat de veiligheid met behulp van een Duitse firma was verbeterd, zo meldde het persbureau Oekrinform.

Neo-nazi's bestraft voor doden punker

MAGDEBURG - Twee Duitse neo-nazi's zijn maandag tot gevangenisstraffen veroordeeld omdat zij een punkjongen met honkbalknuppels hebben doodgeslagen.

De straffen van drie en zes jaar voor de mannen van 21 en 25 jaar oud, zijn zwaarder dan de eis. De aanklager had maximaal 4,5 jaar gevraagd. Twee anderen die bij het doodslaan betrokken waren, kregen een voorwaardelijke straf. Een jongen van nog geen 21 moet twee jaar naar een jeugdgevangenis.



■ *WILLEMSTAD — Onlangs bracht de staatssecretaris van Algemene Zaken, mr. Luciën Arrendell, in gezelschap van het hoofd van het Centraal Bureau voor Personeelszaken van de centrale regering, mr. Alba Martijn, een bezoek aan de mariniers-kazerne Suffisant. Het betrof een oriëntatiebezoek aan de Nederlands-Antilliaanse militie welke thans onder de staatssecretaris van Algemene Zaken ressorteert.*

Zoals bekend, heeft de staatssecretaris onder andere de zorg over de afhandeling van personeelsaangelegenheden van de Nederlands-Antilliaanse dienstplichtigen, de vrijwillig nadienenden en het Antilliaans burgerpersoneel.

De foto toont een momentopname tijdens het bezoek van staatssecretaris Arrendell.

Politie spreekt van records:

'Meer aangiften en afgeronde processen verbaal dan ooit'

WILLEMSTAD — De politie verwacht dit jaar een record aan aangiften van criminele zaken binnen te krijgen. Zij verwacht ook een record aantal zaken in opgeloste vorm kant en klaar te kunnen doorverwijzen naar het Openbaar Ministerie voor strafrechtelijke vervolging. Dat heeft chef justitiële dienst Pedro Attacho gezegd tijdens het wekelijks overzicht van politie-zaken op maandag.

Dit jaar zullen de 9000 aangiften gehaald worden. Die toename laat zich verklaren door een groei van de criminaliteit èn door een gestegen bereidheid van burgers om aangifte te doen. Vorig jaar werden ruim 700 processen-verbaal in afgeronde vorm naar het O.M. gestuurd. Dit jaar zullen ruim duizend zaken naar de rechter kunnen. Volgens Attacho is geen sprake van personeelsuitbreiding en dat betekent dat het voorbereidend werk voor het completeren van strafwaardige zaken te danken is aan een grotere inzet onder het politiepersoneel.

Dit zijn de jongste cijfers van de politie:
* Van de zeven gevallen van moord of doodslag zijn zes zaken opgelost. Onopgelost bleef de dood van de choller 'Red' die stierf in Scharloo. In de zeven is ook de dood van een bewaker die per ongeluk in het hoofd werd geschoten.
* Van pogingen tot doodslag werd dit jaar 61 procent opgelost.
* Van agressiedelicten (bedreiging en zware mishandeling, al dan niet met een wapen) werd 40 procent opgelost.
* Van vermogensdelicten (diefstallen, overvallen, inbraken en vernieling) werd 11 procent opgehelderd. Van de overvallen alléén werd 34 procent opgelost.

De politie heeft geteld wat er specifiek in dit weekeinde (van vrijdag tot: en met zondag gebeurde):
* 11 mishandelingen met drie aanhoudingen.
* 40 diefstallen en inbraken en (drie) overvallen met negen arrestaties.
* 10 gevallen van vernieling met twee aanhoudingen.
* 3 aangiften van bedreiging.
* 2 van oplichting.
* 1 melding van openlijke geweldpleging.

Politiezegsman Attacho maakte verder melding van een reeks arrestaties:
Vier personen zijn aangehouden in verband met overvallen op een toerist op de vlakte van Hato, op een snèk te Krakeel en op een man die uit zijn auto werd gesleurd. Het arrestatieteam van de politie heeft in deze drie zaken nog drie personen op de verlanglijst staan.

U.P. (23) is aangehouden. Hij schoot vorige week zijn vriendin een kogel in de schouder. De revolver, kaliber 22., is in beslag genomen. De jongen R.L. (29) is eveneens opgepakt. Hij stak vrijdag zijn moeder in de nek. E.M. is in het weekeinde te Gato gearresteerd wegens het neersteken van zijn vriendin. Hij wordt ervan verdacht ook andere gevallen van bedreiging en mishandeling op zijn geweten te hebben. De 17-jarige R.P is in handen van de kinderpolitie vanwege het steken met een mes. Hij bedreigde een man op een feest in een club te Santa Rosa. Nog twee minderjarigen zijn onder de hoede van de kinderpolitie. Hen zal inbraak ten laste worden gelegd.

De roofoverval op een nummerkantoor aan de Caracasbaaiweg is opgelost met de aanhouding van een 19-jarig meisje L.S. en de mannen D.P (20) en A. Bij de overval was geschoten. Het onderzoek kwam in een stroomversnelling dankzij een valse aangifte van A. die beweerde in de IJzerstraat overvallen te zijn en zei dat hij een kogel in de voet had gekregen. Later bleek dat door een onhandigheid in het nummerkantoor de ene overvaller de andere in de voet had geschoten. Het meisje fungeerde als chauffeur van de vluchtauto. Met de aanhouding werd ook de overval op een vrouw in Groot Kwartier opgelost.

Een ontvoering van een man op 7 december op een tambú-feest te Santa Maria is eveneens geklaard. I.P.M. (23) is daarvoor opgepakt. Hij had de man meegenomen en hem tot sexueel contact gedwongen en daarna beroofd van een ketting. Dezelfde M. was met twee andere mannen betrokken bij de ontvoering van een jongen die met drugshandel te maken had. Die werd te Daaibooibaai mishandeld.



■ *WILLEMSTAD — Winkelcentrum Brievengat heeft een nieuwe winkel er bij gekregen. De schoenenzaak Shoe Depot is de nieuwe aanwinst. Op de foto de eigenaresse en het personeel van de schoenenzaak.*

Metry woest over insinuatie

Onverhoedse aanval van Godett op logeerbelasting

WILLEMSTAD — De eerste agendapunten van de Openbare Eilandsraadsvergadering verliepen gisteren vlot. De ochtenduren werden vooral besteed aan de ingekomen stukken en de verslagen van de Centrale Commissie. In de middaguren kwamen daarna punten 3 tot en met 15 aan de orde.

Deze handelden over gronduitgifte en -verkoop, wijziging van statuten van het Bureau Ziektekosten Voorziening (BZV), een uitvoeringsregeling van de ERNA voor een pensioenvoorziening ten behoeve van landsdienaren, de schuldenregeling aan het APNA en de verhoging van de logeerbelasting van vijf naar zeven procent.

Over dat laatste punt ging Godett in de aanval tegen Metry, wegens het feit dat een broer van Metry belangen zou hebben in het restaurant van het 'hotel' Campo Alegre. Godett wilde een lijst van gasten in alle hotels op het eiland hebben over de afgelopen vier jaar, om zo te kunnen controleren of elk hotel wel de juiste bedragen aan logeerbelasting heeft afgedragen.

Metry werd woedend over de suggestie dat hij belangen zou hebben in een hotel in de Frederikstraat of elders. "Godett is wel op mij gefixeerd, hij heeft een obsessie voor de heer Metry," aldus een razende gedeputeerde, die zich geen *bomba* liet noemen. Bovendien is het moeilijk om aan een lijst te komen die Godett wil hebben. "Sommige mensen geven hun naam niet op." Hetgeen Godett deed vragen of dat zomaar kan, of dan niet de hand wordt gehouden aan de politieverordening. Het wetsvoorstel met terugwerkende kracht werd aangenomen, onder de waarschuwing van de MAN, dat als er één hoteleigenaar naar de rechter stapt, de overheid de zaak moet terugdraaien. Weliswaar was de hotelorganisatie CHATA met de verhoging akkoord gegaan, maar deze vertegenwoordigt slechts een deel van de hoteliers op het eiland. En als niet alle hotelhouders het met de verhoging eens zijn, kan dat problemen opleveren.

Onderdeel van het wetsvoorstel is verder, dat voortaan de logeerbelasting per maand moet worden afgedragen, in plaats van per jaar. Ook de inning moet beter gaan verlopen door het opleggen van een boete bij niet-afdragen. Er zijn nu een aantal hotels die de belasting niet afdragen.

Eerder was de statuutwijzing van de stichting Bureau Ziektekosten Voorziening aan bod gekomen. Een van de initiatiefnemers tot oprichting van de stichting was het Fonds Ziektekosten Overheids Gepensioneerden (FZOG) geweest. De FZOG heeft echter laten weten nog niet klaar te zijn om in het BZV deel te nemen. Volgens George Hueck (SI) omdat de centrale overheid niet, zoals was toegezegd, in het fonds heeft gestort. Hueck wilde weten waarom niet.

Volgens Hueck staat het schrappen van de naam van het FZOG uit de statuten gelijk aan het elimineren van de gepensioneerden op het eiland. Hij eiste hoofdelijke stemming. De overheid kreeg van hem de naam Gestapo-overheid mee, "want de Gestapo ruimde ook iedereen uit de weg". Bentoera (Volksgezondheid) gaf echter aan dat men niet op het FZOG kon blijven wachten en dat dit fonds later altijd kan meedoen aan het BZV.

Aanpak illegale kerstbomenhandel

WILLEMSTAD — Mando Davelaar, voorlichter bij de politie, heeft maandag aangekondigd dat controlerende agenten winkeliers zullen aanpakken die kerstbomen verkopen zonder vergunning.

Het permissie had al drie weken geleden aangevraagd moeten zijn. Indien handelaren zich alsnog wenden tot het kantoor van het plaatselijk hoofd van de politie kan in overleg getracht worden de vergunning via een verkorte procedure te regelen. Handelaren die zich niet aan de regels houden raken hun boedel kwijt. Onder meer is het niet toegestaan om anders dan op een afgebakend terrein te verkopen. De open parkeerplaats van een supermarkt voldoet niet aan die eis.

Gewichtigdoenerij

IN DE AMIGOE van maandag 7 december worden onder de kop *'Tandartsenbestand tweemaal te groot'* conclusies van een enquête uit de doeken gedaan die geheel niet stroken met de realiteit.

In het telefoonboek van 1992 staan 45 tandartsen vermeld. Amper 34 hebben een algemene praktijk. Twee collega's staan niet in de gids. Er zijn vier kaakchirurgen, 1 orthodontist een een paradontoloog. Een tandarts is opgehouden met werken, drie bouwen hun praktijk af. Al deze en nog meer feiten moet men eerst onderzoeken voordat conclusies getrokken worden welke de overheid wil gebruiken voor een bestaand vestigingsbeleid.

De Nederlandse norm is 1 tandarts op 2500 inwoners. Voor Curaçao met 145.000 inwoners zouden dan 58 tandartsen nodig zijn. Hanteert men dit uitgangspunt dan zijn er op Curaçao te weinig in plaats van teveel tandartsen.

Dat de in het bericht genoemde 53 tandartsen gemiddeld 28 uur per week werken (ongeveer vijf halve dagen), komt zeer onwaarschijnlijk over. Hoe telt men de tandarts die 's morgens bij de overheid werkt en 's middags in zijn eigen praktijk? Of de vrouwelijke collega die alleen halve dagen wil werken?

Indien 20 procent van de bevolking regelmatig de tandarts bezoekt, dus 29.000 inwoners, volgens de onderzoeksconlusies, zouden de twee praktijken waar ik werkzaam ben 25 procent van alle regelmatige tandartsbezoekers behandelen op Curaçao. Dat is simpelweg niet waar. Volgens mij heeft het bureau zich in deze enquête verkeken en met vele aspecten onvoldoende rekening gehouden. Overigens heb ik mij laten vertellen dat de respons heel slecht was.

Degenen die het hardst schreeuwen dat er teveel tandartsen zijn, zijn bang dat er meer collega's komen en ze hun brood moeten delen. Ze willen juist de markt gesloten houden, zodat de patiënt blij moet zijn dat hij bij een tandarts terecht kan komen voor hulp. Zo kan de tandarts doen en laten wat hij wil en zal hij voldoende patiënten blijven krijgen. Beter is zelfregulering: wie goed werk levert, zal veel patiënten krijgen, wie slecht werk levert en geen interesse in het vak heeft zal 28 uren werken per week en blijven klagen dat er teveel tandartsen zijn.

Het huidige vestigingsbeleid is acceptabel. Antillianen kunnen zich vrij vestigen. Niet-Antillianen moeten een vergunning aanvragen en mogen slechts werken bij een bestaande praktijk. Het is echter vaak dezelfde overheid die zich niet houdt aan haar eigen acceptabele beleid. Een betere spreiding is wel wenselijk. Op Saliña werken nu in een straal van 1 kilometer acht tandartsen.

Nergens op slaande discussies als basis voor een beleid waar de overheid zich toch niet aan houdt, is tijdverlies en gewichtig doenerij.

NASCHRIFT REDACTIE: Dit blijkt uit achtergrondinformatie: de enquête is omschreven als een pilot study; een diepgaander onderzoek is aantoonbaar noodzakelijk.

Uit eigen nieuwsgaring is duidelijk geworden dat de conclusies van de enquête in een conceptnota opgenomen moesten worden ten behoeve van de minister voor de begrotingsbehandeling. Een diepgaande studie kon en mocht het derhalve niet worden. De huidige conclusies zijn voorlopig.

De *pilot study* geeft reeds aan dat de Nederlandse norm (1:2500) niet kan gelden voor de Antillen. Voor pp-patiënten is de verhouding al sinds jaar en dag scheef. Er zijn twee GGD-tandartsen voor 60.000 pp'ers (plus vier 'begunstigde' tandartsen die doorverwijzingen krijgen). Over de staat van de gebitten van deze groep minvermogenden valt veel, heel veel te zeggen.

HENK MARSMAN
tandarts,
Curaçao

Door de berekening ervan af te stemmen op de internationale praktijk is de deviezenreserve van CHINA afgenomen van ruim veertig miljard tot 23,2 miljard. Een van de wijzigin[gen is] dat de bezittingen va[n ...] of China niet langer [...] reserve worden meeg[...]

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel: 8080) **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Willem schrijft open brief aan premier

Artikel 106 Eilandenregeling blijft Paboso parten spelen

KRALENDIJK — In een open brief aan minister-president Maria Liberia-Peters spreekt Paboso-leider Norwin 'Nochi' Willem zijn ongenoegen uit over artikel 106 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA). Hierin is geregeld dat op Bonaire pas een vergadering van de eilandsraad kan worden aangevraagd als die wordt ondersteund door drie ondertekenaars. Willem vindt dit een onaanvaardbare situatie, die het democratisch rechtsbestel negatief beïnvloedt.

Aan verkiezingen voor de eilandsraad op Bonaire doen gewoonlijk vier tot vijf partijen mee, die de negen zetels moeten verdelen. Dat betekent, dat een oppositiepartij nooit een raadsvergadering kan aanvragen zonder de steun van een andere partij. Momenteel bestaat de oppositie uit de tweemansfractie van de Paboso en de éénmansfractie van de PDB. Door ziekte in beide partijen is het al meer dan zes maanden geleden dat de oppositie een raadsvergadering kon aanvragen. De besturende UPB met zes van de negen zetels in de eilandsraad heeft kennelijk geen behoefte aan een dergelijke vergadering gezien het feit dat ze die niet bijeenroept. Evenmin worden de aangekondigde maandelijkse persbijeenkomsten gehouden door het UPB-Bestuurscollege.

Voor Paboso-fractieleider Nochi Willem is daarmee het karakter van een democratisch rechtsstaat verloren gegaan. Hij zegt dat zijn partij al meerdere malen aandacht heeft gevraagd voor de onrechtvaardigheid dat de wettelijke bepalingen voorkomen dat de oppositie een vergadering van de eilandsraad kan aanvragen om over zaken van algemeen belang te discussiëren, het BC te corrigeren en zodoende een bijdrage te leveren aan het bestuur van het eiland.

In de ERNA zegt artikel 28 dat zowel Curaçao met 21 leden in de eilandsraad als Bonaire met negen leden in de raad een vergadering kan aanvragen, wanneer daarvoor minimaal drie handtekeningen onder het verzoek staan.

"Onrechtvaardig en inconsistentie van de eerste orde", aldus Willem. "Het betekent dat Curaçao al met een zevende deel van de raad een vergadering kan aanvragen, terwijl voor de Bonaireaanse aanvraag van een raadsvergadering een derde deel van de stemmen nodig is."

Willem verwijst naar Sint Maarten waar de eilandsraad ook uit negen leden bestaat. Voor dat eiland is special artikel 106 in de ERNA gecreëerd, op het moment dat 'de Bovenwinden' werden onderverdeeld in Saba en Sint Eustatius met vijf raadsleden en Sint Maarten met negen raadsleden. In artikel 106 is voorts bepaald dat het met Bonaire vergelijkbare Sint Maarten slechts twee raadsleden nodig heeft voor de aanvraag van een raadsvergadering.

Willem: "Als we dan de Antillen in zijn totaliteit bekijken, dan wordt Bonaire aanzienlijk benadeeld. Wij hebben dit al aangekaart bij de voorzitter van de Staten die niet eens de beleefdheid had op onze brief te reageren."

Een andere poging om artikel 106 te wijzigen bestond uit het verzoek dat de Curaçaose partij MAN ten gunste van Paboso en Bonaire deed. De Raad van Advies erkende de onrechtvaardigheid en verklaarde dat deze situatie gewijzigd diende te worden via de staten en een ministerieel decreet.

MINISTER-PRESIDENT

Willem: "Dat betekent dus dat minister-president Maria Liberia-Peters en Statenvoorzitter Rufus McWilliam eraan meewerken dat op Bonaire al meer dan zes maanden geen raadsvergadering bijeengeroepen kan worden. Het zijn dus deze twee politici die net zoals het geval was op Sint Maarten een goed bestuur op Bonaire volledig naast zich neerleggen tot Nederland opnieuw zal moeten ingrijpen met een Algemene Maatregelen van Rijksbestuur omdat het Bestuurscollege van Bonaire incapabel is de garantie te geven dat er op democratische wijze bestuurd wordt."

Volgens Paboso-leider Willem houdt de minister-president er een dubbele moraal op na. "In het buitenland staat zij pal voor een democratisch bestel, maar thuis werkt zij opzettelijk een goed en democratisch functioneren van de eilandsraad tegen", aldus Willem.

Op het eiland zelf is de zaak al besproken in de eilandsraad. De Paboso diende daarover zelfs een motie in. Die werd met zes tegen drie stemmen verworpen. Fractieleider van de UPB Cai Marsera diende daarop een aangepaste motie in, waarin wel op de noodzaak van de vergadering van artikel 106 werd gewezen, maar realisatie daarvan pas in 1995 voorziet. De motie werd met zes tegen drie stemmen aangenomen.

Flores geschokt



■*MAUMERE - Inwoners van Maumere, Flores nemen de schade op van de aardbeving welke hun stad en de rest van het Indonesische eiland Flores heeft getroffen. Al honderden stoffelijke overschotten zijn geborgen door reddingsploegen.*

Zwitserland: meer vluchtelingen welkom

BERN - De Zwitserse regering heeft maandag besloten deze winter vijfduizend slachtoffers van de oorlog in Bosnië-Hercegovina op te nemen.

Onder hen zijn ex-gevangenen, vrouwen en kinderen, zo staat in een communiqué van het kabinet in Bern. Sinds afgelopen zomer heeft Zwitserland 3.700 slachtoffers van de oorlog opgenomen. Als gevolg van familiehereniging is dat aantal gestegen tot tienduizend, zo verluidt in Bern. Sedert het najaar van 1991 heeft de Zwitserse regering ruim zestig miljoen gulden uitgetrokken voor hulpverlening aan de slachtoffers van de oorlog in ex-Joegoslavië.

Ierse parlement kiest geen premier

DUBLIN - Het Ierse parlement is er maandag niet in geslaagd, een premier te kiezen. De Dail verwierp de kandidatuur van de demissionaire minister-president, Albert Reynolds, wiens partij Fianna Fail flink verlies had geleden bij de vervroegde verkiezingen op 25 november.

Reynolds moet formeel nog het ontslag van zijn regering aanbieden aan president Mary Robinson, maar blijft als premier aan tot er een oplossing is voor de politieke patstelling waarin Ierland sinds eind vorige maand verkeert. Tijdens de eerste vergadering na de verkiezingen verwierp de Dail eveneens de kandidatuur voor het premierschap van de leiders van de twee grootste oppositiepartijen, John Bruton van Fine Gael en Dick Spring van de Labourpartij. Geen van de Ierse partijen kan op eigen kracht rekenen op een meerderheid in het parlement in Dublin.

BELGRADO - President Dobrica Cosic van klein-Joegoslavië steunt de kandidatuur van premier Milan Panic voor het presidentschap van Servië.

Panic is de belangrijkste opponent van de havik Slobodan Milosevic voor deze post tijdens de verkiezingen van zondag aanstaande. Cosic maakte zijn besluit maandag bekend in het dagblad Borba dat vandaag (dinsdag) uitkomt.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

JEEP CHEROKEE, airco, 4 wheel drive, prijs f.14.500,-. Info: 613914/370748.

2 SPEEDBOTEN: 118 voet, 235 PK, prijs f.21.000,-; 116 voet, 100PK, prijs f.11.500,-. Info: 613914/370748.

DAIHATSU CHARADE, bwj. '88, airco, radio-cassette, vraagprijs f.8.500,-. Tel.: 373748.

COMPLETE INBOEDEL waaronder meubels, kasten, plafondfans, bedden, dressoir, salontafel, keukenspullen. Tel.: 369474 (17.00-21.00).

MITSUBISHI VAN L-100 1985, f.4.000,-. Tel.: 693071 (tot 10 a.m. en na 6 p.m.).

MGB 1800, BOUWJAAR 1975, vraagprijs f.7.500,-. Tel.: 628155.

TAPIJT 7 à 4 mtr., beige bruin (nieuw); stereoset three in one m. double cass.player, remote control, adapter V CD, merk Fisher, z.g.a.n. Scharlooweg 74. Tel.: 611038.

LEAVING THE island: refrigator GE, electronic control. Best Sale!. Phone 673104.

VOLKSWAGEN STATIONWAGON GL, imperial, macwheel, standaard, radio AM/FM, powerwindow, in goeie staat, f.8.500,-. Tel.: 369669.

VOLVO 360 GLE ('86), f.13.000,-. Tel.: 379997 (na 18.00 uur).

LADA SAMARA, bouwjaar 1987, f.3.500,-. Tel.: 611931 (tussen 9-11a.m.).

EEN VOLKSWAGEN Parati Stationwagon 1989 met airco en radio, in goede staat en onderhoud, f.7.200,-. Tel.: 641047(thuis)/page 310-0586.

NIEUWE FREEZER, inhoud 1 cub., voor f.850,-; 3 barkrukjes, grenen hout, f.15,- elk. Tel.: 649369.

EEN GLAZEN klassiek moderne salontafel, als nieuw. Tel.: 688933.

MINOLTA MASTER video cam recorder; Toyota Tercel 1992. Tel.: 378828.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SUBARU, AUTOMATIC, airco, 4 deurs, '87/'88. Tel.: 672283.

DIVERSEN CURAÇAO

WIE KAN informatie verstrekken over mijn catamaran (zeilschip) 'Blue Eyes', noodgedwongen door mij verlaten in de nacht van 9 dec. ong. 50 mijl ten oosten van Curacao. Contactadres: Sarifundy's Marina (Curaçao). Tel.: 677643.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TOYOTA COROLLA Stationwagon. T.L. 171-A.

HONDA CRX 1988, rood, 7.000 km, in prima conditie, Af.18.000,-. Tel.: 34950 (tussen 8.00-16.00 uur).

WEGENS VERTREK: 1 Morey Boogie bodyboard (Mach 10); 1 compleet Powell-Pralta skateboard; 2 paar hightops (nieuw) maat 50 Eur./maat 15 U.S.A. Tel.: 48219.

PERSONEEL GEZOCHT ARUBA

GEZOCHT: EEN betrouwbare hulp in de huishouding voor 2-3 middagen per week. Eigen vervoer gewenst. Ned. of Eng.-sprekend. Inlichtingen tel.: 32107 (tussen 10-12).

LUXE STUDIO'S
Te huur
te Toni Koentje
Informatie:
tel. 624938

HAIRLOX
Pa nos
KABEI i nos KLIMA

De Limonade Tent te Zuikertuintje
Christmas Special package
1 krat Pepsi 10 oz (zonder emballage)
plus 1 Andre Champagne
vóór slechts fl. 18,-

ROTI BAMI - NASSI "HOUSE"
SIROMA N.V.
Rooseveltweg 122
Open: dagelijks 11.00 tot 11.00
Tel.: 692067

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

Wekelijks LUCHTPOST naar SURINAME TOT AAN HUIS BEZORGD.
DHAN TRADING N.V.
Fr. Rooseveltweg 122
Tel. 695711 8-12 4-7

Especially for You
Onze zendingen zijn weer binnen!
ETERNITY FOR MEN
OBSESSION FOR MEN
Wij verwachten U en bij aankoop vanaf Fl. 50.= vraag naar Uw kerstkado.
1708 PENHA
Heerenstraat
Caribbean Hotel
Airport

Prachtige Feestschoentjes
"DE DUIZENDPOOT" tener- en kinderschoenen
De Duizendpoot
Openingstijden:
maandag t/m vrijdag van 2.30 - 6.00
zaterdag van 9 - 5 non stop
Kaya drs Oy Sprock 42, Toni Koenchi
Tel. 368661, volg de borden!

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2 Tel 370884
KERSTKAARTEN!
"Típiko Kòrsou"
en in 4 talen
f. 0,75/st.
met enveloppe

Kerstgeschenk
Op Curaçao en Suriname.
1 fles Black Cat Rum.
Bezorgd aan huis of werkpl.
incl. in kadoverp. +kerstk.
Info: Dhan Trading
m-v 4-6 tel. 695711

Aparte Kerst Versierselen
Kersttafelkleden
Kerststof
Bestel uw Kerstboomkleed op tijd!
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors
George Madurowег 21 - Tel.: 374295

Kerst en Nieuwjaarskado
Voor f 15,= bezorgen wij een pk kip van 5 lbs. (whole-legs) in Suriname
Dhan Trading N.V.
Rooseveltweg 122
Open: Uitsluitend 's middags 4 - 6 n.m.
Tel. 695711

FUNDASHON LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL: 618377

TE KOOP / TA BENDE
DUITSE OPEL KADETT
Metaliek zwart
16. Injection, bj. 1988
Vraagprijs 14.500,-
Incl. nieuwe nummerplaten + onderdelen
HONDA REBEL 250 CC
Metaliek rood bj. 1988
Vraagprijs 5.750,-
Tel. 674472 na 18.00 uur

WEGENS VERTREK TE KOOP
Computer 386 25 Mhz. IBM Com. BIOS 30-08-90 1 MB geh.; super VGA, met vga 14 inch mon. Hd.: 40 MB (+ SSTOR = 80 MB) Fd.: 1,2 Mb 5¼ en 1,44 Mb 3½ DOS 4.01 + leerpr. Prof. Dos. Dexxa muis + prog. Printer: Panas. KX-p1180
Progr. o.a. pc-tools 5.5; wp5.1: autocad 10.1; nort.6.1 + virusc.; powermenu; hg3; torbase enz. vr. pr. f. 3000,- tel. 374260

TE KOOP
WEGENS VERTREK
Catamaran
Hobie 16
Tel.: 681677

TE KOOP
WEGENS VERTREK
Koelkast, wasmachine, t.v., video, 2 banken en diverse kleine artikelen
Alles in zeer goede staat.
Tel.: 681677

TE KOOP
WEGENS VERTREK
JEEP CJ 7 RENEGADE
in nieuwe staat
Bouwjaar 1984
Tel.: 681677

TE HUUR
per 1-1-'93
1 pers. kamer
eigen ingang
d/wc & kookg.
DOMINGUITO
Tel.: 611931
tussen 19.00 en 21.00 uur

CLAIROL
SKIN TONIQUE
Mini Schoonheidsbehandeling bij u thuis!
Een compleet huidverzorgingssysteem voor het gezicht, bestaande uit een elektrische handgreep met drie onderling verwisselbare hulpstukken, voor reiniging, toning en het verwijderen van dode huidcellen, gepresenteerd in een compacte opslagdoos f 55,=
Nu ook losse onderdelen verkrijgbaar
Leading Lady
Schoonheidssalon Leading Lady
Brievengat, Tel. 377602
Maandag gesloten.

STEPS studio
APPARTMENT
Voor vakantiegangers
Voor meer info.:
Tel. 374987
na 5.00 uur n.m.

TE HUUR
voor korte of langere periode
HUIS
met 3 slaapkamers, 1 badkamer, voorporch en uitzicht op zee.
Bel: na 17.00 uur
657558

TE HUUR
Twee één slaapkamer appartement
Compleet gemeubileerd
Inclusief water + gas
fls. 800,- per maand
Te bevragen: tel. 657441

TE HUUR
voor vakantiegangers
Volledig gemeubileerde appartementen
voor 2 pers., incl. water, gas, elektra
Met airco fl. 60,- p/d
23 december tot 2 januari 1993
Zonder airco fl. 40,- p/d
2 appartementen
Periodes: 16 dec. - 22 dec. '92; 16 dec. - 29 dec. '92; vanaf 5 jan. '93
Tel.: 378596

NOG TWEE LOKALEN TE HUUR
IN ONZE SHOPPING MALL
grootte respektievelijk 58 m² en 74 m²
TEVENS TE HUUR
LOBBY UITSTALLINGSKASTEN
Ideaal voor winkeliers die reeds elders anders een winkel drijven.
Voor informatie te bellen:
Mw. Lupe Stacia, Tel.: 614944
toestel 5019.

De winnaars van de waardebon van f.100,-van verleden week zijn:

7 dec. I. Gravenhorst
8 dec. A. Tweeboom
9 dec. J. Munnik
10 dec. A. Tolenaar
11 dec. M. Middelhof
12 dec. E. v. Meeteren.

Boutique Lilou
Caracasbaalweg
Tel.: 613496

TE KOOP:
2 DIREKTIE WAGENS

1 Oldsmobile "Delta"	1 Chevrolet Caprice Classic
4 deuren	
Full equipped, bouwjaar 1991	Full equipped, bouwjaar 1990
12.000 km. gereden	7.000 km. gereden
Prijs: Naf. 39.000,-	Prijs: Naf. 37.000,-

Voor verdere inlichtingen:
Tel.: 612811 - 376422

La Colline Voor klasse schoenen
De Rouvilleweg 9, tel: 623822

TUINCENTRUM BANDA ARIBA
op de weg naar Montagne, t.o. Hoenderberg, tel. 671793/674342
Volop bloeiende Hollandse kamerplanten, en natuurlijk porons, pronkpotten en plantpotten

---

Grote sortering
KLIM-OP
ontvangen.
Bon Aparte
George Madurоweg 21

TAP MAAR IN
Sta. Rosaweg 6
Tel. 377344
Live Muziek
Woensdag 16 dec. 9.00- 1.00 uur
Chong & Jopi !!
Vrijdag 18 dec. 10.00- 2.00 uur
Musical Star
Open met de feestdagen
Donderdag 24 dec vanaf 17.00 uur
Vrijdag 25 dec vanaf 20.00 uur
Zaterdag 26 dec vanaf 20.00 uur
Let op: 31 december
vanaf 12.00 uur 's middags !!
Oliebollen en live muziek !

Special
Gedurende de week van 15 tot en met 18 december
Traditionele Spaanse Gazpacho
**
Zeevruchten met worteltjes in gecaramelliseerde saus
**
Appelbeignet met vanillesaus
Naf. 23,50 per couvert
ZEELANDIA BUSINESS CENTER
Lunch 12.00 - 14.00
Dinner 18.00 - 23.00
Voor reserveringen:
bel: 614688/614807

DE VISBOETIEK
Voor het bereiden van vismaaltijden en de verkoop daarvan roept de "VISBOETIEK" voor directe in dienst treding sollicitanten op.
Geboden wordt: een leuke baan met een prettige sfeer in een nieuwe hygiënische zaak.
Gevraagd worden: jongens of meisjes met minimaal een MAVO opleiding, met ervaring in de horeca, gewend zijn met een kassa om te gaan, Nederlands en Papiaments spreken en geen problemen hebben om op onregelmatige tijden te werken.
Sollicitaties na telefonische afspraak tel. 658366

Guess What....
ON DECEMBER 20TH IT'S OUR GREATEST
Scavengers Hunt
presented by Royal Red Pool Lounge ofcourse!!
many great prizes to win!!
Entree forms available at the Bar
Limited participation...so HURRY!!
Entree fee Fl.10,= p/p (max.4 p/car)

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 15 DECEMBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.715	2.770	2.830
NED GLD	100.21	100.93	101.73
ZW FRANCS	125.79	126.51	127.31
FR FRANCS	31.90	33.00	33.70
DUITSE MARK	112.84	113.56	114.36
IT LIRE	0.94	1.24	1.30
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	143.15	144.01	144.81
ECU	-.-	223.03	223.83

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7.125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7.00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8.50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Clinton opent conferentie over toekomst VS-economie

LITTLE ROCK - De toekomstige Amerikaanse president Bill Clinton heeft maandag in Little Rock een door hem bijeengeroepen tweedaagse economische conferentie geopend. Daar zullen meer dan 300 deskundigen uit het bedrijfsleven, de financiële wereld, de vakbeweging en de wetenschap hun licht laten schijnen over de economische situatie in de Verenigde Staten en mogelijke oplossingen voor bestaande problemen.

Aan de unieke bijeenkomst wordt ook deelgenomen door de vorige week benoemde leden van het economische team van Clinton. Daartoe behoren de nieuwe minister van Financiën Lloyd Bentsen, minister Ron Brown van handel, minister Robert Reich van arbeid, begrotingsdirecteur Leon Panetta en voorzitter Robert Rubin van de Nationale Economische Raad.

Clinton noemde in zijn openingstoespraak vijf "sleutelgebieden" voor versterking van de Amerikaanse economie op langere termijn. De nieuwe president wil in de eerste plaats verbetering van het onderwijs en de beroepsopleidingen om de concurrentiepositie van de VS te versterken. Verder bepleitte hij vergroting van publieke en particuliere investeringen ten behoeve van de werkgelegenheid, beperking van het lenen van geld voor consumptieve bestedingen en vernieuwing van het energie- en milieubeleid om de afhankelijkheid van de olie-import te verminderen. Een vijfde hoofdpunt is volgens Clinton persoonlijke betrokkenheid van de Amerikanen bij de toekomst van hun land.

Clinton herhaalde nog eens dat het naar zijn mening te vroeg is om te concluderen dat de Amerikaanse economie zich herstelt van de recessie. De jongste economische cijfers zijn weliswaar positief, maar er zal pas een echt teken ven herstel zij als de mensen vooruitgang ervaren in hun salarissen en hun mogelijkheden tot sparen, aldus de op 20 januari aantredende nieuwe president. Hij stelde nogmaals vast dat er onopgeloste structurele problemen zijn.

***

KUWAYT wil een petrochemisch industriecomplex gaan bouwen voor naar schatting zes miljard dollar. Het land wil zijn raffinagecapaciteit vergroten. Momenteel kan Kuwayt zo'n 420.000 vaten (van 159 liter) olie per dag verwerken.

Financieel Nieuws

Gamma naar nieuw dieptepunt

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs hield dinsdagmorgen de kwakkelende stemming van de voorgaande dag aan. Daarbij had het textielfonds Gamma nog steeds last van aanbod veroorzaakt door het bijstellen van de prognose voor dit jaar naar beneden. Na de koersval van maandag ging er nog eens f 2,20 van de koers af op f 77,50 en dat betekende een nieuw dieptepunt.

De aandelenkoersen gingen weer over een breed front omlaag, al ging het meestal slechts om tamelijk geringe dalingen. Ook Wall Street had een kleurloze stemming te zien gegeven. Londen begon lager, maar trok in de loop van de ochtend aan, waarvan Amsterdam zich echter niets aantrok. De EOE-index daalde tot beneden de grens van 280, waarmee de kans op een eindejaarsrally wel lijkt te zijn verkeken. De stemmingsindex stond laat in de ochtend 0,3 punt lager dan maandagmiddag op 103,7. Iets meer activiteit dan op de aandelenmarkt liet de obligatiemarkt weer zien. Hier traden zeeer lichte koersstijgingen op.

Van de hoofdfondsen moest Akzo 80 cent inleveren op f 135,90. Uitgever VNU raakte zelfs f 1,30 kwijt op f 86,70. Océ-van der Grinten werd 80 cent goedkoper op f 39,50.

Ook elders hadden de verliezen de overhand. Ubbink verloor f 3 op f 67 en de beursfirma AOT leverde twee kwartjes in op f 8,60. De jubilerende textielgroep Twenthe zat net als Gamma in de verkeerde hoek en ging f 3 omlaag naar f 80.

Op de optiebeurs waren de opties op de EOE-index met 4100 verhandelde contracten de meest verhandelde soort. Bij de aandelen was DSM het meest verhandelde contract met ruim 1300 stuks. De totale omzet op de EOE bedroeg tegen twaalf uur 13.000 contracten.

Taak in Somalia

■ NEW YORK - VN-secretaris generaal Boutros Boutros-Ghali heeft tijdens een persconferentie in New York de plooien proberen glad te strijken met betrekking tot de meningsverschillen over de taak-omschrijving van de troepen die in Somalia onder auspiciën van de Verenigde Naties worden ingezet. Washington blijft er op hameren dat de enige taak is het garanderen van de voedseldistributie en -verspreiding onder de hongerenden. Eerder had Boutros-Ghali verzekerd dat de VN-vredesmacht ook de milities zou ontwapenen. Volgens de hulporganisaties in Somalia is dat de enige methode om ook voor de toekomst enigszins zeker te zijn van een normale gang van zaken in dit woelige land.
(AFP-satellietfoto)

AKZO en de JAPANSE onderneming Toho Rayon gaan hun samenwerking in Europa verstevigen. Toho Rayon, dat nu al de licentie verleent voor Akzo's Tenax koolstofvezels, neemt een meerderheidsbelang van 51 procent in de Europese koolstofvezelactiviteiten van AKZO. Koolstofvezels vinden met name toepassing in aan zware belasting blootstaande onderdelen. Tenax wordt in vliegtuigprogramma's ingezet en op grote schaal verwerkt in sportartikelen en industriële toepassingen.

Valutamarkten kalm

AMSTERDAM - De wisselmarkten in Europa zagen er dinsdagmorgen rustig uit. De kalmte was maandag al merkbaar na de EG-topconferentie van het afgelopen weekeinde in Edinburgh, waarvan de uitkomst door de valutahandelaren als geruststellend werd ervaren.

De dollar stond dinsdag om 10.00 uur op f 1,7690 na een slotkoers van f 1,7670 op maandag. De iets hogere koers was in het Verre Oosten al tot stand gekomen na uitlatingen van Bill Clinton, de komende president van de VS. Deze had verklaard een lagere koers van de dollar waarmee de Amerikaanse export kan worden gestimuleerd, slechts een tijdelijke oplossing te vinden.

Het pond sterling was ook hoger. Om 10.00 stond de koers op f 2.7695 na een slotkoers van f 2.7650 op maandag. EMS-munteenheden als de frank en de Deense kroon waren fractioneel hoger. Opvallend was de verdere koersstijging van het Ierse pond. Deze geldeenheid, die maandag al met bijna anderhalve cent wist te stijgen, bleek dinsdagmorgen met een koers van f 2,9760 nog eens driekwart cent hoger te zijn dan de slotkoers van de voorgaande dag.

De rust op de valutamarkten was voor de Centrale Bank van Zweden aanleiding tot een renteverlaging. Het daggeldtarief werd dinsdag met een half procent omlaag gehaald naar elf procent. Deze rente werd in september, ten tijde van de Europese valutacrisis, opgetrokken tot het ongekende peil van 500 procent om speculaties met de Zweedse kroon te ontmoedigen.

De nikkei-index op de effectenbeurs van Tokyo steeg met 190,77 punt tot 17.480,74. De stijging deed zich voor tegen het einde van een overigens saaie handelsdag. Er werden aankopen uitgelokt door de hoop op een renteverlaging in Japan. De rente zou omlaag kunnen na de bekendmaking dat de Japanse producenten van gereedschapswerktuigen in oktober dertig procent minder aan orders hebben binnengekregen dan een jaar ervoor.

Ierse rente half procent verlaagd

DUBLIN - De koersstijging van het Ierse pond heeft de weg vrijgemaakt voor een verlaging van de rente in Ierland. De Centrale Bank in Dublin besloot dinsdagmorgen om met directe ingang het daggeldtarief te verlagen van twintig tot zestien procent.

Kostenoverleg Kanaaltunnel afgebroken

LONDEN - Het overleg over een bedrag van 1,27 miljard pond (f 3,5 miljard) waarop Trans Manche Link (TML), het Frans-Britse consortium dat de kanaaltunnel bouwt, recht meent te hebben, is stopgezet. TML heeft dinsdag laten weten dat er "tot haar spijt" geen overeenstemming is bereikt met Eurotunnel, de toekomstig exploitant van de spoortunnel.

De besprekingen hebben bijna het hele jaar geduurd. Het bedrag betreft voornamelijk de kostenstijging voor de vaste uitrusting in de tunnel. De voorstellen die Eurotunnel heeft gedaan blijven onaanvaardbaar, terwijl TML aanzienlijke concessies heeft gedaan die tot overeenstemming kunnen leiden, aldus de verklaring van het bouwconsortium. Eurotunnel wilde geen commentaar geven.

De kanaaltunnel moet volgend jaar december open gaan. De kosten van de aanleg ervan worden nu geschat op 8,1 miljard pond (f 22,3 miljard), bijna tweemaal zoveel als de oorspronkelijke raming.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	14-12	FRANKFURT	PREV.	14-12	AMSTERDAM	PREV.	14-12
DOW JONES	3304	3292	DAX INDEX	1476	1469	EOE	281.32	280.18
AM.EXP.	24.38	24.50	ASKO	675.00	656.00	ABN-AMRO	50.30	50.20
ANHEUSER B	58.75	58.00	BASF	201.00	201.20	AEGON	74.10	73.40
ATT	48.63	48.63	BMW	466.00	465.00	AHOLD	84.10	84.60
BORDEN	28.38	28.38	COMMERZBANK	235.00	233.80	AMEV	59.90	59.50
CAMPBELL S	44.25	44.13	DAIMLER BENZ	509.20	506.70	AKZO	136.50	136.70
CHRYSLER	32.00	32.50	DEUTSCHE BANK	627.50	626.20	BOLS	42.00	41.40
CITICORP	18.62	18.88	HOECHST	231.50	230.70	BUHR.TET.	28.20	27.70
COASTAL CO	24.75	24.50	KAUFHOF	411.00	399.00	DAF	6.90	6.80
COCA COLA	39.88	39.75	MAN	258.10	254.70	DSM	74.80	71.40
DIGITAL	33.25	33.62	PREUSSAG	341.50	342.00	ELSEVIER	118.80	118.30
DUPONT	49.00	48.75	SIEMENS	581.00	582.00	FOKKER	15.10	14.85
EAST.KODAK	40.88	40.75	VW	247.00	241.00	GIST BROC.	32.50	32.20
EXXON	60.88	60.63				HAGEMEYER	119.00	119.00
FORD	42.63	42.50				HEINEKEN	172.50	171.70
GEN.ELECT.	83.75	83.50	LONDON			HOOGOVENS	22.80	22.50
GEN.MOTORS	33.00	32.88				HUNT.DOUGLAS	38.50	38.20
HEINZ	42.75	42.88	FT-100 INDEX	2716	2721	ING	52.50	52.40
HOMESTAKE	11.13	11.13				KLM	24.30	23.30
IBM	62.00	62.88	ARGYLL	3.87	3.88	KNP	28.40	27.90
KELLOGG	69.62	69.00	BARCLAYS BANK	3.75	3.80	NEDLLOYD	30.60	30.40
MC DONALDS	48.88	48.75	BASS	6.11	6.11	NUTRICIA	120.50	119.90
MERCK	47.43	47.25	BRITISH STEEL	0.53	0.54	PHILIPS	19.00	19.30
MINNES.MNG	103.88	103.63	BRITISH TEL	3.84	3.81	ROBECO	95.80	95.10
MOBIL CORP	62.88	61.88	BTR	5.10	5.13	ROLINCO	95.10	94.60
PFIZER	78.25	79.12	CADBURY	4.54	4.51	RORENTO	79.40	79.50
P.MORRIS	79.62	78.50	CABLE & WIRE	6.45	6.70	RODAMCO	44.50	44.40
QUAKER	68.50	67.12	GRAND MET	4.30	4.37	ROYAL DUTCH	149.40	149.40
SEARS	43.38	43.25	MARKS & SPENCER	3.17	3.15	UNILEVER	187.20	187.50
UP JOHN	32.38	32.75	REDLAND	3.57	3.48	VMF STORK	24.80	24.60
WOOLWORTH	32.25	32.38	TATE & LYLE	3.91	3.93	VNU	87.50	88.00
						WESSANEN	97.60	97.20
GOLD	333.90	335.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.71	3.70	NIKKEI DOW IND.	17441	17289	TSE 300	3267	3268
CRUDE OIL	19.38	18.99	BRIDGESTONE	1140	1140	ALCAN	17.50	17.25
			CANON	1350	1360	BELL	42.13	42.00
US$/Yen	123.85	123.70	DAI ICHI KANGYO	1750	1750	BANK OF NS	23.00	23.13
			DAIWA SEC.	874	867	CAN.PAC.	14.88	14.63
US$/DMARK	1.58	1.57	HITACHI	745	741	IMASCO	39.62	39.50
			HONDA MOT.	1330	1310	LAIDLAW	10.75	11.00
GBP/US$	155.40	156.60	JAPAN AIRLINES	580	575	MOORE	20.13	20.50
			NOMURA SEC.	1510	1500	NORANDA	18.12	18.00
US$/NLG	1.77	1.77	NIPPON STEEL	291	290	PLACER DOME	14.30	14.25
ECU/US$	124.30	124.80	MAZDA	438	411	POWER CORP.	14.88	14.88
CAN/US$	78.49	78.46	SONY	4110	4120	ROYAL BANK	23.00	23.00

Leningskoorts woedt op openbare kapitaalmarkt

AMSTERDAM - Op de Nederlandse openbare kapitaalmarkt regent het de laatste dagen obligatie-emissies. Nadat minister Kok vorige week vrijdag de voorlopig doorlopende toonbankuitgifte van een 7,5 procent lening aankondigde, is een ware leningskoorts uitgebroken. Daarmee worden enkele miljarden guldens uit de markt gehaald.

Op dezelfde dag dat de staat met haar opzienbarende dertigjarige lening kwam - behalve thans de toonbankuitgifte het volgend jaar vijf al vastgestelde emissiedata - kondigde de ABN Amro bank de uitgifte van f 250 miljoen aan 7,5 procent achtergestelde obligaties met een looptijd van vijftien jaar aan. De bank behoudt zich het recht voor het leningsbedrag tot een half miljard gulden te verdubbelen.

Meteen na het weekeinde verscheen detaillist Ahold op het emissietoneel met een 7,625 procent lening van f 200 miljoen en een korte looptijd van zeven jaar. Dinsdag volgde een grote 7,625 procent lening van f 1 miljard ten laste van de Bank voor Nederlandse Gemeenten (BNG) met een looptijd van tien jaar alsmede een 7,75 procent tienjarige lening ten laste van de Canadese provincie Quebec. Deze lening is f 350 miljoen groot.

Inmiddels heeft de staat maandag met haar toonbankuitgifte van de 7,5 procent lening volgens het ministerie van Financiën al f 800 miljoen binnengesleept. Deze toonbankuitgifte zal de eerste dagen nog doorgaan.

MENSEN

Kat en hond

Het aantal **honden** in Nederland neemt af ten gunste van het aantal katten. Volgens globale schattingen telt Nederland circa 1,3 miljoen honden en 1,8 miljoen katten. Een aantal jaren geleden was het aantal honden groter dan het aantal katten, aldus de dierenbescherming.

Een woordvoerster van de dierenbescherming schrijft deze ontwikkeling toe aan de almaar stijgende kosten van het hondenbezit. Gemeenten heffen steeds meer hondenbelasting en stellen bovendien meer beperkingen aan het uitlaten van de dieren.

Daarnaast speelt het toenemend aantal een- en tweepersoonshuishoudens een rol. "Mensen die de hele dag van huis zijn, kunnen zich geen hond veroorloven. Je kunt een hond nou eenmaal niet de hele dag alleen laten. Bij katten speelt dat probleem veel minder", aldus de woordvoerster.

■*CRATHIE - Tim Laurence zit voldaan achter het stuur als hij met prinses Anne wegrijdt bij de kerk in het dorpje in de Schotse hooglanden, waar het paar zojuist in de echt is verbonden. Bij de plechtigheid waren de twee kinderen uit haar eerste huwelijk van de partij, haar ouders, koning Elizabeth en prins Philip, haar broer, prins Charles en haar grootmoeder. Broer Andrew had de voorkeur gegeven aan een partijtje jagen en ook lady Diana en Sarah Ferguson lieten het bij een telegram.*

■*LAS VEGAS — Frank Sinatra (rechts) lacht wanneer hij een verjaardagswens ontvangt van de komiek Don Rickles 'Hundred More Years of Everything'. Sinatra vierde zondag 13 december zijn 77e verjaardag in gezelschap van heel wat beroemdheden.*



Vijfenveertig jaar onder bed

Een vrouw in Oekraïne heeft na 45 jaar de **geheime schuilplaats** verlaten waar ze zich al die tijd verborgen heeft gehouden voor de geheime politie van de voormalige Sovjetunie. De vrouw verstopte zich onder een bed nadat ze in 1947 was gevlucht voor de geheime politie NKVD, de voorloper van de KGB.

De vrouw vreesde voor haar leven nadat haar vader, de voorzitter van een dorpsraad, was verdwenen in een van de stalinistische zuiveringen. De zus van de vrouw verstopte zich ook, maar had in het dorp Visjneve ten minste nog een klein huis dat ze nooit verliet. Beide vrouwen hebben moeite met lopen en waren huiverig om met de buitenwacht te praten, "We vertrouwen niemand, de NKVD leeft nog steeds", aldus een van hen.



Dubbelfeest Hirsch Ballin

■*En wie is vandaag een jaartje ouder - en nòg wijzer?!- geworden? Ernst Hirsch Ballin himself. Deze minister van Antilliaanse- en Arubaanse zaken is uitgerekend op Statuutdag jarig. Over symbolieken gesproken. Hij werd geboren vier jaar voor het Statuut in werking trad. Dat betekent dat hij 42 jaar is geworden. Bij het KabNA in Den Haag wordt vandaag toevallig ook een kerstreceptie gehouden. Dubbelfeest dus. Pabien!*

In Nederland wordt steeds vaker gegrepen naar een **vuurwapen**. Dit jaar zijn er al 225 schietpartijen geweest met in totaal 98 doden. In 1991 kwam het 163 keer tot een gewapend treffen waarbij 71 mensen om het leven kwamen. Het aantal gewonden steeg van 120 vorig jaar tot 190 in 1992. Dit blijkt uit voorlopige cijfers van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI).

De belangrijkste motieven voor de schietpartijen zijn volgens de CRI achtereenvolgens relatieconflicten, afrekeningen in het criminele circuit en ruzies. Bij de onderzochte schietpartijen werden geen automatische wapens of *riotguns* gebruikt, maar uitsluitend vuistvuurwapens als pistolen of revolvers van de kalibers 7.65 of 9 millimeter.

■*Vreugde bij de familie Vrolijk. Op zaterdag 12 december gaf dochter Patricia haar jawoord aan Giovanny Solognier. Het huwelijk werd kerkelijk bevestigd in de Fortkerk. 's Avonds werd de receptie gehouden in - uiteraard - Hotel Holland, waar vader Hans Vrolijk de eigenaar van is. Op de foto het stralende jonge echtpaar.*



Japanse minister: 'Buitenlanders lui'

De nieuwe Japanse minister van Arbeid, Masakuni Murakami, heeft gezegd dat alle buitenlanders, uitgezonderd Duitsers, lui zijn en dat hun economieën er daarom zo slecht voor staan. "Buitenlanders werken niet. Daarom raken zij economisch zo ver achter bij Japan en Duitsland", aldus Murakami. De belediging aan het adres van buitenlanders is de zoveelste in een lange reeks van kritieke opmerkingen door Japanse politici.

* In februari van dit jaar zei premier Kiichi Miyazawa dat het de Amerikanen ontbrak aan **arbeidsethos**. Zijn uitspraken leidden tot een woordenoorlog tussen Tokyo en Washington.

* In 1990 vergeleek de toenmalige minister van Justitie Seiroku Kajiyama buitenlandse prostituées met **Amerikaanse zwarten**. Beiden zouden goede buurten omlaag halen.

* Twee jaar eerder zei een hoge functionaris van de regerende liberaal democratische partij, Michio Watanabe, inmiddels minister van Buitenlandse Zaken, dat Amerikaanse Zwarten op onverantwoordelijke wijze **geld** uitgaven.

* In 1986 zei de toenmalige premier Yasuhiro Nakasone dat zwarten en andere minderheden het Amerikaanse **intelligentieniveau** omlaag haalden.

Gen-defect oorzaak spierziekte

In het neurozintuiglaboratorium van het Academisch Medisch Centrum in Amsterdam is het **gen-defect** ontdekt dat verantwoordelijk is voor de erfelijke spierziekte Charcot-Marie-Tooth (CMT), een afwijking die leidt tot een toenemend verlies van spierweefsel. De gevolgen zijn spierzwakte in de onderarmen en -benen en misvormingen aan handen en voeten.

De resultaten van het onderzoek in het AMC worden gepubliceerd in de 'genetics'-uitgave van het Amerikaanse wetenschappelijke tijdschrift *Nature* van december. De identificatie van het gen betekent nog niet dat er een behandeling mogelijk is om CMT-patiënten te genezen.



■*FRANKFURT — Bekende Duitse zangers en popgroepen keren zich tegen het groeiend racisme in Duitsland. Zondag 13 december gaven ze een concert in Frankfurt, het eerste waarbij Duitse bands gratis optraden. Zo'n 150 duizend mensen kwamen luisteren naar de liederen van verzet. Op de foto de groep The Scorpions met Klaus Meine (links) en Matthias Jabs (rechts).*

Minder geweld op tv

De drie grote tv-omroepmaatschappijen in de Verenigde Staten, ABC, CBS en NBC, hebben een aantal standaards aangenomen om **geweld** in hun amusementsprogramma's te beperken, deels door minder geweld tegen kinderen op het scherm te brengen.

Verboden volgens de standaards is om geweld als eervol voor te stellen of het te gebruiken om het publiek te shockeren of te prikkelen. Nodeloos of buitensporig geweld moet worden beperkt en beelden met veel bloed, pijn of fysiek lijden, laten zien van unieke of 'ingenieuse methoden' om pijn of wonden toe te brengen zijn uit den boze.

Zo ook tonen van gevaarlijk gedrag of wapens op een wijze die kinderen tot imiteren zou kunnen brengen zowel als van nodeloos misbruik van dieren. In kinderprogramma's mag geen zodanige realistische weergave van geweld voorkomen, dat kinderen er bang van worden.

Senator Paul Simon noemde de onderlinge afspraken een belangrijke eerste stap. Door zijn toedoen werd twee jaar geleden een wet tegen geweld op tv aangenomen, die het de omroepmaatschappijen mogelijk maakte samen te werken bij standaarden zonder in strijd te komen met de Amerikaanse anti-trustwetgeving.

Indianen w... ontuchti... bisschop k...

Indiaanse leiders in de... dese provincie B... Columbia willen dat... Johannes Paulus II de... gere bisschop van ... George, Hubert P... O'Connor, excommun...

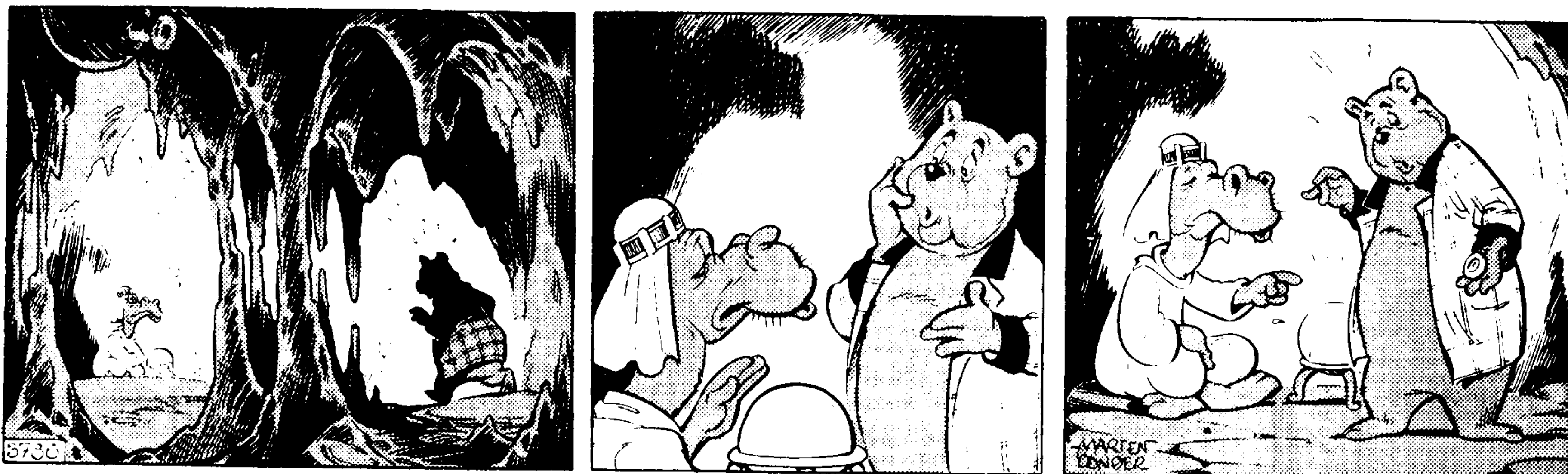
O'Connor (64) is ... beschuldigd dat hij ... jaren zestig als direct... een school voor indian... vrouwen heeft verkr... tegen twee andere v... een soortgelijk zed... heeft begaan. Hij ... erkend dat hij seksue... tact met de vrouwen ... gehad, maar dat zo... gebeurd met hun i... ming.

Het hooggerechtsh... British Columbia he... aanklacht tegen de bi... vorige week ingetr... omdat het Openbaar ... terie bewijsmateriaal ... de verdediging had ach... houden. O'Connor tra... juli 1991 af, kort nada... pers berichten over ... gedrag op de school ... verschenen. Maar de ... heeft hem zijn titel va... schop niet ontnomen.

Hooch geprijsd

Een schilderij van de Hollandse meester Pieter de Hooch (1629-1684) is vrijdag op een veiling in Londen **verkocht voor ruim twaalf miljoen gulden**. Het gaat om het doek *Hof van een huis in Delft*, deelde het veilinghuis Christie's mee. Het werk was eens eigendom van de Franse keizerin Josephine. Later hing het lang in de koninklijke kunstgalerie in Berlijn.

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3786 — Heer Bommel begaf zich naar het diepst van het woud, waar zich de grot van IJl, de Maanloper bevond en klopte aan op een druipsteen.

"Treed nader", sprak de kluizenaar, die zich koesterde in het licht van zijn kristallen bol. "Wat brengt u hier, o zoeker in de duisternis."

"Die ballons", zei heer Ollie beklemd. "U weet wel, die luchtzakken."

"Die luchtzakken", herhaalde de wijze, bedachtzaam knikkend. "Ja, ja, u bent de onderzoeker van het grote zaken doen, ik herinner het mij. Hebt u gevonden wat u zocht?"

"Ik geloof het wel", zei heer Bommel. "Zaken doen, is lucht verkopen, dat heb ik nu wel in de gaten. En daarom moet ik meer hebben. Ik bedoel, kan ik meer ballons van u krijgen? Want aan een paar heb ik niets. Om zaken te kunnen doen, moet ik er véél hebben."

"Veel", prevelde de ander. "Alles is veel, weinig is niets. En u vraagt alles?"

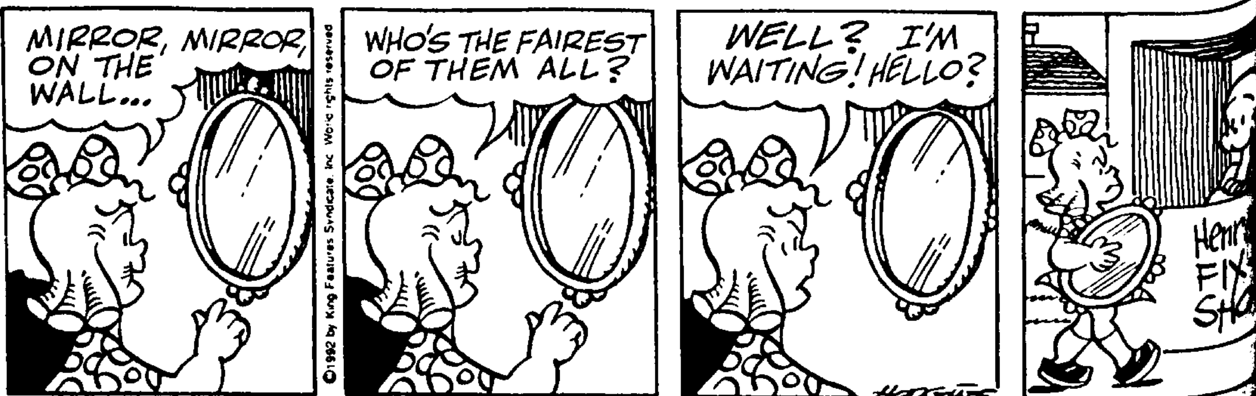
"O nee" riep heer Ollie haastig. "Alleen maar veel. Ik wil er voor betalen, want geld speelt geen rol."

"Dat is juist gezien", gaf IJl toe. "U wilt betalen, maar geld speelt geen rol. En men betaalt alleen maar met dingen die wel een rol spelen. Wat wilt u dan betalen?"

Heer Bommel tastte verward in zijn binnenzak.

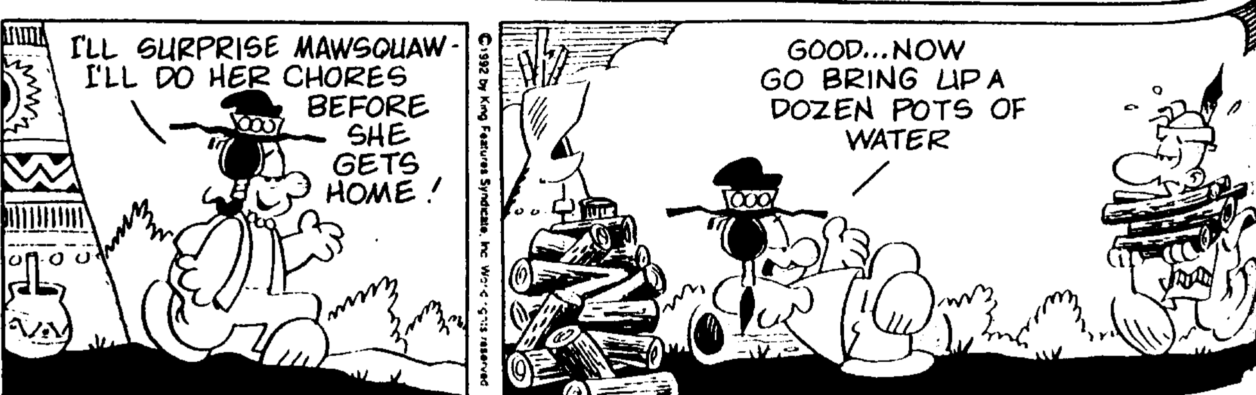
"Ik weet niet, wat u bedoelt", zei hij. "Ik heb alleen maar geld bij me. En het horloge van mijn goede vader natuurlijk. Dat is een dierbaar aandenken."

"Goed", zei de wijze. "In ruil voor dat horloge mag u net zo veel ballons hebben als u dragen kunt."









AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
...van de artsen van Bandabao (district) kunnen in spoedgevallen ...41658 bellen en dan het ...apparaat afluisteren. De ...van de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ...huisarts bellen en het ...apparaat zal dan mededelen wie ...de arts is.

...(patiënten)
...dienstdoende arts belt U tel.: ...5100.

WIJKVERPLEGING

...LE KRUIS WIJKVERPLE-...
...17. Tel.: 682344, 682947, ...682574; geopend vanaf zeven ...tot vijf uur 's middags; ...wijkgebouw Bonam: iedere ...09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...tel.: 657707; Montagne Abao: ...Kaya Fanşu: tel.: 618577; ...tel.: 657506; voor informatie ...zuigelingen- en peuterbureaus kan ...op consultatiebureau Brie-... 373564.
...wijkdienstzuster gelieve tel.: ...bellen.

...VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING "...DO PA FAMIA"
...17. Tel.: 680222; spreekuren ...woensdag en vrijdag van 08.00-... dinsdag en donderdag van ... uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas. Tel.: 649641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A. Tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCO)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst (ds H.B. van der Steen; Mattheus 1).

TOERISTENSCHEPEN
08.00-18.00 uur *Amerikanis* (SJU).
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).
****

TBS (kanaal 89)

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Kenny Rogers as the Gambler: Adventure Continues' (1983; Kenny Rogers/Bruce Boxleitner)
23.05 Movie: 'Firecreek' (1968; James Stewart/Henry Fonda)
01.20 Movie: 'The Scalphunters' (1968; Burt Lancaster)
03.25 Movie: 'Heaven With a Gun' (1969; Glenn Ford)
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts.
23.00 Dateline NBC.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): *Galiña Chiki Yená*
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Big Story
22.40 CNN World Report
23.30 Sluiting.

WOENSDAG

12.00 Directe uitzending voetbalwedstrijd Nederland vs Turkije.
(wijzigingen voorbehouden!)

EURO-TV (kanaal 76/77)

DINSDAG

19.00 Telearchief
19.30 NOS Journaal
19.40 Top 40
20.10 Studio Sport
20.57 TV Dokter
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling).

ABC (kanaal 99)

DINSDAG

21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 Going to Extremes.

AE (kanaal 73)

DINSDAG

15.00 Movie: 'Silent Night, Lonely Night' (1969; Lloyd Bridges)
17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Diana: Tears of a Princess
22.00 The Nutcracker (Natalya Arkhipova)
24.00 Evening at the Improv
01.00 Diana: Tears of a Princess
02.00 The Nutcracker (Natalya Arkhipova)
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'They Might Be Giants' (1971; George C. Scott).

CBS (kanaal 85)

DINSDAG

21.00 Rescue: 911
21.30 CBS Tuesday Movie.

Honderden Hamas-aanhangers opgepakt

Ontvoerde Israëlische soldaat dood gevonden

TEL AVIV - Soldaten hebben vanmorgen (dinsdag) het stoffelijk overschot gevonden van een Israelische soldaat die twee dagen tevoren door fundamentalistische Palestijnen was ontvoerd. Dat heeft de legerradio gemeld. In verband met deze ontvoering waren eerder zo'n duizend Palestijnen aangehouden.

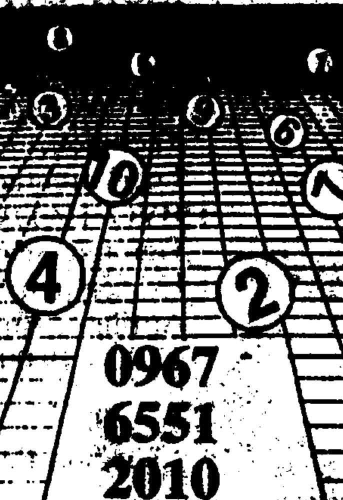
De militair, Nissim Toledano, werd dood aangetroffen op de weg tussen Jeruzalem en Jericho. De militaire censuur had de openbaarmaking van dit nieuws enkele uren tegengehouden. Guerrillastrijders van de fundamentalistische Hamas-beweging hadden zondagavond gedreigd Toledano te vermoorden als Israel niet hun leider, sjeik Ahmed Yassin, uit de gevangenis zou vrijlaten. Yassin, de oprichter van Hamas, zit een levenslange straf uit.

Bij de zoektocht naar Nissim Toledano had de Israelische politie in de nacht van maandag op dinsdag in de bezette Gaza-strook en west-Jordanie honderden Palestijnen gearresteerd. De israelische autoriteiten hebben inmiddels meer dan elfhonderd Palestijnen opgepakt die verdacht worden van sympathiën met de fundamentalistische Hamas-beweging die de verantwoordelijkheid voor de ontvoering heeft opgeëist. Onder hen zijn ook prominente Hamas-aanhangers die genoemd werden als mogelijke onderhandelaars in het gijzelingsdrama. De bezette gebieden bleven ook dinsdag nog afgesloten. Daarmee kunnen de Palestijnen die daar wonen voor de tweede achtereenvolgende dag niet naar hun werk in Israël.

KINSHASA - Bij een vliegtuigongeluk in het zuidoosten van Zaïre zijn vermoedelijk alle 34 inzittenden om het leven gekomen, zo heeft een functionaris van de luchtvaartmaatschappij Scibe-Air lift maandag verklaard.

De zegsman verklaarde dat veiligheidstroepen hadden gemeld dat de dertig passagiers en vier bemanningsleden, onder wie de twee Belgische piloten, bij het ongeluk zijn omgekomen. Het toestel, een Fokker F-27, stortte zondag enkele minuten voor de landing in Goma in de provincie Kivu neer in bergachtig gebied.

De oorzaak van het ongeluk is niet bekend. De F-27 was vertrokken uit Kinshasa en had op weg naar Goma op drie plaatsen tussenlandingen gemaakt. De luchtvaartmaatschappij Scibe-Air lift voert in Zaïre binnenlandse vluchten uit en onderhoudt tweemaal per week een verbinding met België. Scibe-Air lift is onderdeel van Scibe-Zaïre, een maatschappij die eigendom is van Bemba Saolona, naar verluidt de rijkste zakenman in het Middenafrikaanse land.



Stil is de pijn, intens ons verdriet
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

Wij willen hartelijk danken voor Uw belangstelling en blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn man, onze zoon en broer

Huub R.H. Somers

Araceli Somers-Colin.
Familie H. Somers-Kock en Lea.

Aruba, december 1992.

HBO (kanaal 83)

DINSDAG

16.30 Movie: 'Robin Hood: Prince of Thieves' (1991; Kevin Costner/Mary Elizabeth Mastriantonio)
19.00 Movie: 'Pink Cadillac' (1989; Clint Eastwood/Bernadette Peters)
21.00 Movie: 'Dead Ahead: The Exxon Valdez Disaster' (1992; Christopher Lloyd/John Heard)
22.30 Movie: 'Son of Darkness: To Die For II' (1991; Rosalind Allen/Steve Bond)
24.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
24.30 On the Ledge (Host: Joey Cheezhee).
01.30 Movie: 'Iron Maze' (1991; Jeff Fahey/Bridget Fonda)
03.15 Movie: 'Alien Nation' (1989; James Caan/Mandu Patinkin)
04.50 To Be Announced.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk af en toe zwaar bewolkt met voornamelijk morgen kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag matige tot vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen zes en twintig knopen)

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd voldoende vochtig zijn om tijdelijk iets meer bewolking te veroorzaken. Uit deze bewolking kan hier en daar, vooral morgen, enige neerslag vallen op de Benedenwindse eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
[illegible]	half bewolkt	[illegible]	25	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	21	0.0
St Maarten	regenbui	30	23	27.4
Amsterdam	nevel	10	06	0.6
Atlanta	half bewolkt	10	02	0.0
Bogotá	mist	19	05	-.-
Caracas	onbewolkt	28	16	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	24	21	0.9
New York	nevel	04	-1	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	23	0.2
Port-of-Spain	half bewolkt	31	22	0.0
San Juan	nrslg op afst	32	23	47.8

TENNIS / MELBOURNE - De open Australische titelstrijd, van 18 tot en met 31 januari in Melbourne, kent een prijzengeld van bijna negen miljoen gulden, een record. Het grand slam-toernooi, dat sinds 1905 wordt gehouden, heeft het sterkste deelnemersveld sinds jaren. Van de beste twintig spelers ontbreekt slechts de Amerikaan John McEnroe. Bij de vrouwen is Martina Navratilova onder de beste dertig speelsters de enige afwezige.